

# Robert Le Coq, consejero de Carlos II de Navarra, obispo de Calahorra (1362-1373)

ELÍSEO SÁINZ RIPA

## SUCESIÓN EN EL OBISPADO DE CALAHORRA

El 6 de abril de 1362 era promovido a la sede episcopal de Burgos Fernando de Vargas, hasta ese día obispo de Calahorra<sup>1</sup>. Había gobernado la diócesis calagurritana desde 1352 hasta 1362.

Reunido inmediatamente el cabildo de Calahorra para elegir nuevo pastor se polarizaron los votos en un hombre que, aun siendo, como era, canónigo de Calahorra, estaba enraizado efectivamente, y más aún afectivamente en la catedral primada de Toledo, como se vio muy pronto. En esta iglesia de Toledo, Martín Martínez de Calahorra era arcediano de Calatrava y varón de virtud y ciencia reconocidas<sup>2</sup>.

## LA DECISIÓN SINGULAR DE MARTÍN MARTÍNEZ DE CALAHORRA

"En esta sazón avia en estos reynos un honrado varón eclesiástico llamado don Martin Martínez de Calahorra, canónigo de la iglesia de Calahorra y arcediano de Calatrava en la iglesia de Toledo, donde hazia su asistencia. Sucedió que los años pasados, el capítulo de la iglesia de Calahorra, en sede vacante, eligiéndole en concordia de todo el cabildo por obispo de su iglesia, no quiso el arcediano don Martín Martínez acetar semejante prelacia, que es

1. AV. REG. VAT. Innocencio VI, ann. I. t. 28, f. 97 (6 abril 1362).

2. BUJANDA, Fernando, *Episcopologio Calagurritano*, Logroño, 1944, 28 citando a Amiax fol. 132 y a Mariana, año 1369.

una de las mejores de Castilla en provento y de las muy grandes en distrito, pareciendole que a la iglesia de Toledo y a su dignidad de Calatrava hazia nota y casi injuria en acetar ningún obispado. Este varón... dexando el obispado de Calahorra murió siendo arcidiano en nueve de abril de 1368 y fue enterrado en la mesma iglesia de Toledo, en la capilla de Sancti Spiritus, que agora se dize de Santa Cruz, llamando la capilla de los reyes viejos donde ay este letrero: "Aqui yaze don Martin Martínez de Calahorra, arcidiano de Calatrava y canónigo de Calahorra, y fue electo en concordia para ser obispo de Calahorra y de la Calçada y no lo quiso recibir por honra de la iglesia de Santa María de Toledo, y finó nueve dias andados del mes de abril de mil y trezientos e sesenta y ocho"<sup>3</sup>.

Esta decisión singular facilitó la llegada a Calahorra de un eclesiástico francés.

### EL FRANCÉS ROBERT LE COQ EN LA SEDE CALAGURRITANA

El nombre y apellido exóticos de este obispo, su calidad de consejero del rey Carlos II de Navarra, y su residencia continuada en Viana, dan la clave biográfica del pastor que sucede en la sede calagurritana al obispo Fernando de Vargas o Manuel.

El nuevo obispo de Calahorra lo era ya de Laón, en la nación vecina.

Diez años antes, en Francia, la vacante del obispado de Laón, producida por el traslado de su obispo Hugo d'Arcy a la sede metropolitana de Reims, quedaba cubierta por el clérigo Robertus Le Coq, prepósito de la iglesia de Soissons<sup>4</sup>.

Lo sugerente en el intento de reconstruir su biografía es indagar por qué caminos este obispo de Laón, y antes prepósito francés de Soissons, pudo venir a sentarse en la silla calagurritana el año 1362<sup>5</sup>.

La procedencia francesa del nuevo obispo explica que sea Rubert o Robert su nombre de presentación y de firma en los documentos que él suscribe, y el de Ruberte para los empleados de la cancillería castellana<sup>6</sup>. Cuando él firma y suscribe cartas y billetes de pago emplea el de Robert le Coc, y sus sellos y signetes repiten el mismo nombre y apellido<sup>7</sup>, mientras que los es-

3. GARIBAY, Esteban, *Compendio historial de las crónicas y Vniversal historia de todos los reynos de España*, Barcelona, Imp. por Sebastián de Cormellas, 1228, II, 312-322; BUJANDA, o.c., 28-29 y cita a Mariana lib XVII, cap 13-

4. AV. REG. VAT. Clemens VI ann. 10, t. 207, ep. 45. (22 oct. 1351)

5. AV. REG. VAT. Innocencio VI, ann. I. t. 28, f. 97 (6 abril 1362).

6. La Cámara de Comptos del rey de Navarra le llamaba Rubert o Robert (CASTRO, José Ramón, *Catálogo del archivo general de Navarra. Catalogo de la sección de Comptos*, Pamplona, Editorial Aramburu, 1953, IV: Años 1362-1363, 106, 124, 775, 810, 811, 828, 956, 968, 1008; la Signatura de Enrique II en 1370 le llama Ruperte (SAINZ RIPA, Eliseo, *Colección Diplomática de las Colegiatas de Albelda y Logroño* (CDAL) Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1981-1983, 216).

7. CASTRO, *Catálogo*, V, 608, 609; AGN, Cámara de Comptos, caja. 18, n. 96, VI; 18, nº 96, V. Robert le Coc, obispo de Calahorra cobra 300 florines por gastos hechos cuando marcha con Arnalt Lup, señor de Lucxa, a donde estaba el príncipe de Gales y de Aquitania.

cribanos hispanos transcribieron el extraño apellido "le Coq" de acuerdo con desinencias del país bajo versiones más próximas a nuestros apellidos llamándolo Roberto "Le Co" o "de Cos" o "de Coos", y hasta "de Cosos"<sup>8</sup>.

El historial de su vida azarosa puede hacer pensar que su apellido de familia delata un rasgo definitorio de su linaje con características cercanas al engreimiento, al orgullo. Pudo originarse como apodo de familia, impuesto a la altivez y al encrestamiento por sus convecinos inicialmente e institucionalizado en los herederos, a cuyos rasgos nuestro obispo se ajustó sobradamente. Abundaban los Le Coq en talento y brillantez, como para que su talante de hiperseguros y dominantes acabara siendo a la vez apellido y etiqueta maliciosa. El sobriquet francés es el mote, un epíteto burlesco cuyo origen está en los rasgos relevantes de quienes lo tienen que soportar y la malignidad de los otros, de las gentes para retratar los defectos de aquellos a quienes se aplica<sup>9</sup>. Quizá en los ancestros de nuestro hombre el rasgo produjo un apodo -le Coq=el Gallo- que acabó en un apellido de familia.

Probablemente fue nombrado para Calahorra por el papa de Aviñón y de primeras piensa el historiador al acercarse a este hombre singular y buscar los posibles caminos de arribo a España que su llegada a Calahorra es comprensible dentro del trasiego e intercambio de clérigos embajadores, de eclesiásticos convertidos en legados hispanos enviados de aquí para allí en las más diversas misiones, desde negociar paces hasta preparar enlaces matrimoniales apalabrando bodas de príncipes y princesas pretendientes de los reinos de uno y otro lado de los Pirineos. Pero en este caso se sabe el camino concreto de llegada.

## EL VERTIGINOSO ASCENSO DE LE COQ

Para ayudarnos en la cronología biográfica de Le Coq tengamos en cuenta la sincronía de papas y monarcas de su época.

Papas	Reyes		
	Castilla	Navarra	Aragón
Clemente (1242-1352)	Pedro (1350-1369)	Carlos (1349-1387)	Pedro (1336-1387)
Inocencio VI (1352-1362)	Enrique II (1369-1379)		
Urbano V (1362-1370)			
Gregorio XI (1370-1378) <sup>10</sup>			

8. MORET, José de: *Anales del reino de Navarra*, Tolosa, Ed. Eusebio López 1891, V, 330 le llama Robert de Co; EUBEL. o. c, I, 156 le llama de Coos, alias le Gog; BUJANDA o.c. 29, transcribe de Cosos.

9. Los romanos llamaban *signum* a los motes definitorios de los personajes que significaban un detalle o un modo caracterizante de un personaje cuyo nombre era irrelevante. Cuando el mote es ridículo, los romanos le llamaban *tupicula*; otra clase de apelativos se da, cuando responde a deformaciones o defectos vergonzosos o injuriosos.

10. GAMS, P.B., *Series episcoporum Ecclesiae Catholicae*, Ratisbona, 1873, p. III; FELIPE,

Robert Le Coq nació en Montdidier.

Aunque los Le Coq no abundaban en riquezas, su padre ocupaba un sólido cargo de confianza en el servicio de Felipe de Orleans, quien proporcionó a la familia la posibilidad de que los Le Coq pudieran asistir a las escuelas de Orleans.

La basta preparación de estas escuelas orleanesas y las brillantes cualidades de nuestro futuro obispo le abrieron las puertas del éxito entrando a trabajar desde muy joven entre los abogados del parlamento parisino: quedaba ya vinculado al entorno del rey en 1350; a la muerte de Felipe de Valois, el rey Juan le encargó de la Jefatura de Demandas y de la Consejería para Asuntos del Clero. Su actividad y su diligencia junto a un raro talento se ganaron la voluntad del rey: en un solo año fue nombrado canónigo tesorero de la iglesia de Rouan, predicador de la de Amiens, obispo de Thérueanne y de Laón, par de Francia y miembro del Consejo Real.

Apenas había un asunto donde no se le buscara para negociador: representó al rey en el tratado Villeneuve sur Avignon con Amadeo VI, conde de Saboya el 27 de octubre de 1351; el 6 de enero de 1345 fue con el cardenal de Boulogne Pierre I, duque de Borbón, y Juan VI, conde de Verdunme, a Mantés para tratar de arreglar con Carlos, rey de Navarra, la situación creada por éste, que había hecho asesinar al condestable Carlos de España.

Quizá ya se conocían el rey de Navarra y el obispo de Laón a través de la amistad común con el abad de Fecamp. La abadía de Fecamp estaba cerca de Laón y no lejos de los feudos navarros de la Normandía; quizá también el abad y el obispo habían otorgado anteriormente algunos préstamos de dineros en los apuros bélicos del navarro; pero fue en los días de estas vistas cuando Carlos II de Navarra admiró la habilidad diplomática del clérigo francés, clave de sus muchos éxitos, mientras el francés Le Coq quedó subyugado por el espíritu cultivado del navarro.

En adelante muchas jornadas caminarían juntos Carlos de Navarra y el futuro obispo de Calahorra.

Durante la década de 1350 se consideraba a Le Coq el todopoderoso del momento: el 31 de julio de 1354 protagoniza la asamblea sobre la paz del delfín con la Saboia; en los Estados Generales de 1356 fue uno de los llamados por el delfín para comunicarles la disolución de los mismos; en los Estados de 1357 pronunció la famosa arenga en que, después de trazar el cuadro de los males que atenazaban a la nación como la dilapidación de las finanzas, la prevaricación de los jueces, la ligereza de la corte, acusó a veintidós oficiales del rey de ser los causantes de tantos males.

Era el todopoderoso, pero obraba con cautela: cuando poco después el delfín comunicó a Etienne Marcel, otro de los prepotentes del momento, que pretendía gobernar sin consejeros ni sombras, Robert Le Coq, vio su situación comprometida y se retiró a su obispado de Laón.

## A LA SEDE CALAGURRITANA POR EL CAMINO DE LA DESGRACIA

No fue por mucho tiempo. Después que el delfín y los parisinos se reconciliaron en Saint Remi el 1 de octubre de 1357, le pidieron que volviera Robert al Consejo; se resistió Le Coq al principio; desde su vuelta calculada hasta que el delfín pudo escapar a la dictadura de los parisinos, el infortunado príncipe se vio preso en las mallas políticas del obispo y tuvo que pasar por todo cuanto deseaba el rey de Navarra en provecho propio, y por cuanto quería el pueblo de París.

La caída de Le Coq estaba próxima. A los Estados de Compiègne, de mayo de 1358, se presentó en mayoría el brazo noble; la nobleza necesitaba una víctima en que saciar su cólera y la encontró en Le Coq; le exigieron responsabilidades a él por asesinatos de militares, y al delfín le urgieron para que lo expulsara del Consejo Real. Tuvo que ceder a la marejada y, mientras se retiraba a París, único lugar seguro, el rey de Navarra y el preboste de los mercaderes salieron a protegerlo enterados de la situación. En tanto, la asamblea de Compiègne redactaba contra él una formidable acta de acusación de 14 artículos.

En el motín surgido contra los ingleses el 21 de junio de 1358 Robert Le Coq hizo junto con Carlos el Malo y Etienne Marcel vanos esfuerzos por calmar a los parisinos. El se refugió en su villa de Laón, con ánimo de entregarla al rey de Navarra, pero falló el intento; seis burgueses, que eran sus cómplices, pagaron con la vida, en tanto que el obispo logró huir. No le olvidó el resentimiento de sus enemigos burlados, porque, después de la paz de Pantoise con Navarra el 21 de agosto de 1359, cuando se pensó en abrir las puertas de París al rey de Navarra y a los suyos, un abogado del parlamento Jean Demartz pidió en nombre de la villa que no le acompañara Le Coq; se concedió acta de perdón a los partidarios del de Navarra, pero el obispo de Laón fue excluido de las listas. Se refugió en España, donde gracias a Carlos de Navarra alcanzó el obispado de Calahorra, en cuya sede vivió apaciblemente hasta la muerte<sup>11</sup>.

## LA POLÍTICA FRANCESA DE CARLOS II, PUNTO DE CONTACTO

El traslado de Le Coq desde Laón a la sede calagurritana fue conjuntamente cosa pensada por Carlos II de Navarra, concesión de la corte avionesa y operación consentida por el rey de Castilla.

Carlos II había solicitado de su suegro Juan II de Francia, en el momento de casarse con Juana, hija del francés, en 1352 los condados de Champagne, y Brie, además del ducado de Angulema, antes pertenecientes a Navarra. Las

11. H. COURTEAULT, "Robert Le Coq" en "La grande Encyclopedie", Paris S.A. H. Lamirault e Cie Editeurs, t. 21 s.v.; D.F. SECUSSE, *Memoires pour servir a l'histoire de Charles I (debe decir II) roi de Navarre et comte d'Evreux, surnommé le Mauvais*, Paris, 1755-1758, 2 vol.; DOUET D'ARCQ, *Acte d'acusation contre Robert Le Coq, eveque de Laon*, (dans) *Bibliothèque de l'Ecole de Chartres*, Paris, 1840 t. II, p. 350 ss.; MELLEVILLE R. *Notice Historique sur l'ancien diocese de Laon*, Laon, 1850.

pretensiones del navarro no se pudieron atender: el rey de Francia había cedido aquellos territorios al condestable de Francia Carlos de la Cerda, nieto de Fernando de la Cerda. Se recurrió por los navarros a una solución compatible con los métodos practicados en la época: los partidarios de Carlos II asesinaron a Carlos de la Cerda en el castillo de l'Aigle en 1354. Carlos fue procesado, como sospechoso, pero al fin consiguió el perdón.

A la altura de todos estos vaivenes Robert Le Coq era ya obispo de Laón, y ya hemos dicho que el rey de Navarra y el que sería su amigo y consejero se conocieron probablemente a la sombra de la abadía de Fecamp<sup>12</sup>.

Dentro de las alternativas bélicas y diplomáticas de la guerra de los Cien Años en el año 1354 Carlos II de Navarra cambió de aliados relacionándose con los ingleses; en represalia Juan II de Francia atacó las posesiones navarras de Normandía.

En un momento de tregua, en que Carlos pasaba los días en su villa de Evreux, el rey de Francia y su hijo el delfín le tienden una emboscada para hacerlo preso: el hijo invitó al navarro a un banquete en su palacio de Rúan, a la mitad del cual, entre viandas y alegres vinos, se presentó el padre con una nutrida tropa para sorprender a Carlos y a los suyos; éstos fueron decapitados en la puerta del castillo y a Carlos, preso y siempre amenazado de muerte, le hicieron recorrer un rosario doloroso de prisiones. Su hermano el infante don Felipe, más sagaz, había excusado su presencia en la mesa; el infante don Luis, el otro hermano, estaba en Navarra<sup>13</sup>. Era el año 1355.

Al año siguiente, Felipe, hermano de Carlos II, con la ayuda inglesa devastó por el norte las tierras de Normandía, mientras el príncipe de Gales en un avance desde el sur de Francia vencía al ejército enemigo en la batalla de Poitiers el 19 de septiembre de 1356, donde fue hecho prisionero Juan II.

Toda Francia se estremeció con la victoria inglesa y la prisión de su rey. El delfín, su hijo, corrió a París para detener la confusión. En ella convocó los Estados Generales del reino a fin de conseguir un subsidio extraordinario para la guerra. No lo obtuvo. Los ochocientos diputados, cuyo número excesivo retardaba las decisiones, eligieron a cincuenta compromisarios con plenos poderes para acelerar los procedimientos y peticiones. Muchos de estos cincuenta pidieron al delfín con gran empeño que el rey de Navarra fuera puesto en libertad. "Esforzábanlo mucho con eficaces razones Roberto Le Coq, obispo de Laón, uno de los principales del brazo eclesiástico; Juan de Pequiñi, gobernador de Artois, del (brazo) militar; y Esteban Marcel, preboste de París, cabeza de los del tercer estado. Porque, decían, que obligado el rey de Navarra con este beneficio juntaría sus fuerzas con los de Francia y podrían mejor resistir al inglés"<sup>14</sup>; añadían que los navarros cerrarían a las

12. La abadía de Fecamp existía ya antes del año 768 (JEDIN, Hubert, (ed. italiana) *Atlante Universale di Storia della Chiesa*, Vaticano, Editrice Vaticana, 1991, 37. El monasterio de Fecamp, en el distrito de L'Havre, era en la baja Edad Media uno de los más ricos de Francia. Su abad tenía jurisdicción sobre varios otros y sobre un término *nullius*. Cerca estaban los territorios navarros, como el Condado de Evreux, y no lejos la sede de Laón.

13. MORET, José de, *Anales del reino de Navarra*, Tolosa, Ed. de Eusebio López, 1891, V, 316. En adelante MORET, *Anales*.

14. MORET, *Anales*, V, 329-330.

flotillas inglesas y a su carga de soldados el puerto de Cherburgo, plaza marítima del navarro en Normandía. Lejos de acceder, el delfín vino a encenderse más en el odio que tenía a su cuñado el de Navarra y lo trasladó para mayor seguridad a las celdas del Castillo de Cambresi. La decisión irritó a muchos franceses y a los navarros <sup>15</sup>.

Para estas fechas Carlos y Robert eran grandes amigos.

Desde 1356 ya hemos dicho que el rey de Francia estaba prisionero de los ingleses. El delfín, encargado del gobierno durante el cautiverio de su padre, reforzó inútilmente la vigilancia sobre el navarro, que al fin en 1358 recobró la libertad mediante una hábil y valiente estratagema de algunos caballeros navarros y normandos.

Por ser Laón desde antiguo la segunda primacía episcopal de Francia su obispo Le Coq estaba en la cima de la política francesa como representante del estado eclesiástico; se juntaba ahora el ser cabeza del consejo del delfín, nombrado por las cortes <sup>16</sup>. Siempre mantuvo una política pronavarra favoreciendo el entendimiento de Francia y Navarra, pero se ha de añadir que en las revueltas populares del voluble pueblo parisino de 1358 el obispo de Laón salvó la vida gracias a su protector don Carlos <sup>17</sup>. Aún corría el año 1358 cuando los navarros en una campaña de acercamiento, lograron captar la voluntad de varias plazas que habían prometido abrirles las puertas: llegaron a los arrabales de Amiens, pero la burguesía, que se hallaba en oposición con los bailes de la villa, lanzada a defender sus calles les hizo retroceder. A este propósito dicen los *Anales del Reino de Navarra* que "el obispo de Laón, (que) por tener tan ofendido al Regente (hijo del rey de Francia) estaba fuera de toda esperanza de volver a acomodarse con él, quiso también entregar la plaza a los navarros, mas habiéndose descubierto sus intentos se retiró y volvió a la protección del rey de Navarra sin apartarse de su lado" <sup>18</sup>.

En 1359 el rey de Navarra y el regente de Francia firmaron la paz de Vernón; Carlos fue a ver a su mujer a Melún, a donde se había retirado con sus tías huyendo de la volubilidad parisina; de allí pasó a París para ver al regente y pareció reconciliarse con él sinceramente. "Mas no se atrevió a llevar consigo al obispo de Laón, aunque comprendido en el perdón general, por el horror que todos le tenían, mirándole cada uno como autor de las guerras civiles" <sup>19</sup>.

Podemos situar en esta encrucijada política una noticia incidental incluida más tarde en una bula de 26 de junio de 1364, con motivo de la colación de sendos beneficios en dos iglesias de Laón. Se nos dice circunstancialmente que los conceden el canónigo Laoniense Juan Gumardi y el presbítero de dicha diócesis Juan de María, ambos "administradores en lo espiritual del obispado, porque Roberto, obispo de Calahorra y La Calzada, estaba suspenso por la sede Apostólica, en el momento de la concesión, y retirado de la administración de dicha iglesia laudunense" <sup>20</sup>.

15. MORET, *Anales*, V, 329-330.

16. MORET, *Anales*, V, 343.

17. MORET, *Anales*, V, 352 ss., 357.

18. MORET, *Anales*, V, 259.

19. MORET, *Anales*, V, 362.

20. AV. Av. 163, f. 231; HAYER, Michel *Urbain V (1362-1370). Lettres communes*, Roma 1974, 17781.

La paz de Bretigni firmada entre los monarcas de Francia e Inglaterra devolvió sus posesiones de Normandía en 1360 al navarro, que poco después prestaba vasallaje a Juan II por el condado de Evreux y otras plazas navarras en Francia.

Poco duraron estos feudos de Normandía en poder de Carlos II. La muerte de Felipe, duque de Borgoña, en 1361, enfrentó nuevamente a Carlos II de Navarra con Juan II de Francia, pues ambos pretendían heredarle. En la guerra el navarro perdió sus posesiones de Normandía devastadas por Beltrán Duguesclin, que poco después en mayo de 1364 derrotaba a una coalición de navarros, ingleses y normandos, junto a Cocherel (16-V-1364).

En esta circunstancia de 1364 veremos a Le Coq, obispo ya de Calahorra, ayudar económicamente a las tropas navarras que marchan a Normandía.

### ¿UN TRASLADO PACTADO?

Las capitulaciones de Bretigni pusieron en manos de Juan II la hegemonía de Francia y dejaron al obispo en situación de riesgo frente al rey. Tantas veces había aquel jugado otra política.

Perdidas las posesiones normandas de Carlos II, refugio en último remedio del intrigante eclesiástico, hubo de pensarse en apartar al obispo de Laón de las iras de Juan II. Nada mejor que trasladarlo a Navarra. ¿Por qué no mover a don Fernando de Vargas a la sede de Burgos vacante por la muerte en Aviñón de Juan Sánchez de Roelas, y colocar en Calahorra al inquieto don Robert Le Coq?

Es significativo que a principios del año de 1362 anduviera por Navarra con don Carlos II y le acompañara a Soria el abad de Fecamp, como legado del papa de Aviñón. Allí les esperaba con grandes muestras de regocijo el rey de Castilla Pedro I<sup>21</sup>. ¿No se negociaría en esta circunstancia el traslado de Robert, propuesto por Aviñón? Siempre había tenido el rey de Navarra activos enlaces por Aviñón: el 9 de agosto de 1364 mandó a fray Aznar Martínez, prior del convento del Carmen de Sangüesa, que a su regreso volvió por Roncesvalles; se le pagan por gastos cinco florines de oro; más larga fue la estancia de fray Aznar "en Aviñón por negocios del rey" en 1366, a juzgar por los cien florines que cobra por los gastos que había hecho<sup>22</sup>. Por su parte el abad de

21. MORET, *Anales*, V, 378.

22. CASTRO, *Catálogo*, V, 323, 8 junio 1364, en AGN, Cámara de Comptos, caja 18, nº 130, XXVI; 503 9 agosto 1364, caja 18, nº 86, VIII, 552; 25 agosto 1364 dice que estuvo 52 días, caja 18, nº 86, VIII, 552; 25 agosto 1364, caja 18, nº 129, X; 772 e le paga a Aznar una mula que en los apuros del viaje tuvo que vender y era del abad de Iranzu, 16 enero 1365, caja 18 nº 4, III. En 18 de mayo de 1365 fray Aznar Martínez preparaba nuevo viaje a Aviñón, (CASTRO, *Catálogo*, V, 960, Cámara de Comptos, 18 mayo 1365, caja 20, nº 90, XV, 1184; 19 de sept de 1365, caja 20 nº 90, XII) en 12 de abril de 1366 estaba ya Aznar en Aviñón (CASTRO, *Catálogo*, VI, 272; Comptos, caja 21, nº 90 XXXVI); estaba de regreso en 23 de octubre de 1366 en que cobra por el viaje (II y III). Fray Aznar cobraba como dono del rey un estipendio de 20 libras de carlines prietos (CASTRO, *Catálogo*, II, 390, 1055; AGN, Cámara de Comptos, caja 21, nº 61, II y III). Fray Aznar cobraba como dono del rey un estipendio de 20 libras de carlines prietos (CASTRO, *Catálogo*, II, 390, 1055; AGN, Cámara de Comptos, caja 23, nº 80, LV; caja 25 nº 43, XXII.)



Fecamp, a quien las Crónicas de los reyes de Castilla llaman "abad de Fiscan", acompañaba al rey de Navarra en sus entrevistas con Pedro I de Castilla en 1362, porque "era como medianero"<sup>23</sup>. Fecamp llegaría con el tiempo a ser cardenal de Amiens. En la circunstancia que comentamos, había venido con el cardenal de Bolonia, legado del papa "que viniera en Castilla y Aragón por legado trayendo tratos entre los reyes de Castilla y Aragón sobre algunas cosas secretas"; en 1363 Fecamp, "que era tratador en estos fechos"<sup>24</sup> por mandato del cardenal, y el infante don Luis, hermano del rey de Navarra, prepararon la entrevista del legado de papa con los reyes de Aragón y de Castilla<sup>25</sup>.

## LOS PRIMEROS CONTACTOS EN TIERRAS HISPANAS

El 6 de abril de 1362 aparece nombrado Robert Le Coq, obispo de Calahorra.

Es claro que las arcas de éste en Laón surtieron de dineros a los navarros en las guerras por la Normandía. En tales préstamos servía de intermediario el abad de Fecamp<sup>26</sup>.

En un primer contacto se juntan el rey y su viejo consejero, durante la segunda quincena de abril. Hablan de deudas anteriores, ya que el 20 del mismo mes, estando en Sangüesa el recién llegado obispo, da por recibidos ciertos dineros del tesorero del reino de Navarra. La curia episcopal de Roberto aun redacta en francés y valida don Robert con su sello de placa; el rey tenía ordenado el pago "so nuestro sieillo secreto, en ausencia del otro nuestro sieillo"<sup>27</sup>.

Seguidamente, en los primeros meses de su mandato, el nuevo calagurritano se apresura a satisfacer las tasas obligadas a Aviñón.

El 14 de mayo había ya entregado los 1300 florines iniciales<sup>28</sup>. En el mes de enero de 1363, se le acreditaban a Roberto de Coos, "episcopo calagurritano" ciertos ingresos apuntados en el rótulo de cuentas de Gaucelin, obispo de Nimes, tesorero de la Cámara de Urbano V<sup>29</sup>.

El 26 de enero Roberto, obispo de Calahorra y La Calzada, hacía efectivas en la Cámara Apostólica ciertas cantidades<sup>30</sup>.

En la primavera siguiente el día 15 de abril de 1363 se hacía constar la "visitado liminum Roberti episcopi"<sup>31</sup>.

23. *Crónicas de los Reyes de Castilla. 1. Crónica del rey don Pedro*, Colección ordenada por don Pedro ROSELL, Madrid BAE, 1953,1, 521, 528.

24. *Ibidem*.

25. *Ibidem*.

26. CASTRO, *Catálogo*, IV, 811; AGN, Cámara de Compost, caja 15, n° 85, 1.

27. CASTRO, *Catálogo*, IV, 106, 124; AGN, Cámara de Comptos, caja, 15, n° 33 XV, XIV; le pagan lo que le debía el rey según las cuentas que éste hizo con el obispo, cuando el rey partió de Normandía para volver a Navarra: recibe 400 escudos según nota de 27 de abril de 1364.

28. AV. Obligaciones, t. 35, p. 17.

29. MILIAN BOIX, Manuel, *El fondo "Instrumenta miscellanea" del Archivo Vaticano*, Roma, 1969. n° 278, citando a Instrumenta miscellanea, 2378. perg. en papel 5, 12, 32.

30. AV Radones Camerae t. 417, p. 8. 13 v, (25 abril); 414, p. 8.

31. AV. Instrumenta miscelánea, 15 abril 1363. Vide nota anterior.

No tardó mucho el rey en visitarle en su residencia de Viana durante la primavera de 1363. Salió el día 9 y 10 de mayo el rey de su palacio de Olite; pernoctó en Falces los días 13 y 14 donde la reina negocia dineros de Ezmal de Ablitas, judío de Tudela; los días 17 y 18, se quedó en Viana, el 20 y el 21 visitó la plaza de Laguardia, y de regreso, otra vez por Viana, pasaba a Estella el 23 y el 30 a Pamplona<sup>32</sup>.

Parece que hablaron de dineros y de necesidades. La guerra es un saco sin fondo.

## MÁS DINERO PARA LA GUERRA

A la vista de las cuentas del rey en estos años, acaba por sacarse la impresión de que el obispo ha llegado a las orillas del Ebro a fin de activar la recaudación de fondos para la guerra en Normandía bajo la etiqueta honorable de que los pide un eclesiástico.

El 1 de diciembre de 1362 el rey ordena a Miguel Martíniz de Viana que entregue al obispo, su consejero, o a Sancho García de Estella, su procurador, la cantidad de 600 florines de los que 400 le prestaron ciertos hombres de la villa de Viana y 200 que le prestaron los judíos de la aljama de esta villa; días más tarde, el obispo en su palacio de Viana reconoce que ha recibido de García Martíniz 564 florines para pagar a vecinos y judíos. García es sobrino de Miguel Martínez; y puede sospecharse que las arcas locales no daban más de sí y que el tío tuvo rubor de presentarse con la cantidad incompleta<sup>33</sup>.

Don Carlos quería liquidar sus deudas con el obispo antes de fin de año. Son los apuros de un plazo que acaba. Desde Tafalla el 14 de diciembre de 1362, Carlos ordenaba al recibidor de la merindad de Estella Pierres Blancvillam que obligue a pagar a los vecinos de Estella 1.000 florines que debían al rey, 200 a los de los Arcos y otros 200 a los judíos de Estella y los entregue al obispo de Calahorra. Eran 1.400 florines, los que sumados a los que había ordenado que diera el cambiador de Viana sumaban los 2.000, montante debido al obispo por el abad de Fecamp. El rey también tenía cuentas pendientes con el abad<sup>34</sup>.

De los 200 florines pedidos a los de Los Arcos se enviaron sólo 50; el 22 de diciembre Robert certifica que los ha recibido. Tan mal andaban los concejos<sup>35</sup>.

El rey cambió de puertas a donde llamar. Poco se podía contar con los concejos. Por ello estando el rey en Estella el 1 de febrero de 1363 ordena al

32. CASTRO, *Catálogo*, IV, 1216, 1217, 1229, 1230, 1232, 1234, 1236, 1238, 1239.

33. CASTRO, *Catálogo*, IV, 775, 810.

34. CASTRO, *Catálogo*, IV, 811.

35. CASTRO, *Catálogo*, IV, 828, 1034. Tendrán el alcalde y los jurados de Los Arcos que aguardar a la primavera para mandar al obispo otros 75 florines a cuenta de los 200 que les mandó el rey; los recibe Robert en Viana el 5 de marzo de 1363. (CASTRO, *Catálogo*, IV, 1216, 1217, 1229, 1230, 1232, 1234, 1236, 1238, 1239).

abad de Irache, comisario para recoger los florines, que entregue a don Robert 200 florines de oro de lo recogido a la clerecía de la merindad de Estella en cumplimiento de los 2.000 que se le debía. Una semana más tarde Robert Le Coq acusaba haberlos recibido. El 5 de marzo le manda que envíe a Viana otros 39 florines que en abril el obispo tendrá ya recibidos <sup>36</sup>.

No veía con buenos ojos el papa Urbano V estos movimientos de tropas navarras que se concentraban en Castilla y Aragón contra Juan II el Bueno de Francia; el 15 de octubre de 1363 ruega a Carlos de Navarra que las licencie y dé pruebas de príncipe manso y amorador de la paz <sup>37</sup>. El consejo atañía sin duda también a los consejeros del rey, como lo era Robert Le Coq, tan conocido en la corte de Aviñón.

## EL CONSEJERO DEL REY

El rey Carlos le llama así desde el 1 de diciembre de 1362, al menos; continuaba el 1 de febrero de 1363; así seguía llamándole el 11 de septiembre de 1364 <sup>38</sup>.

No sólo le proporcionaba consejos y le resolvía embajadas. Muchos dineros salían en préstamo de las arcas del obispo y pasaban a cubrir los gastos del rey: el 21 y 29 de agosto desde Pamplona y Tiebas, Carlos mandaba al tesorero del reino pagar al obispo 600 florines que le había prestado sobre la imposición de dos sueldos por marco de plata que tenía que recibir <sup>39</sup>.

Se habla de un viaje que probablemente le llevó en la primavera de 1364 junto con Arnalt le Lup, señor de Lucxa, a visitar al príncipe de Gales, en el sur de Francia. Para pagar los gastos de esta embajada el 22 y 23 de septiembre de 1364 reconoce Robert Le Coq, con su signet al pie, haber recibido del tesorero del reino, García Martíniz de Elcart, la cantidad de 300 florines de Florencia; el 30 de octubre de 1364, desde Olite, Carlos II manda al tesorero que pague a Robert 61 escudados, seis sueldos y 9 dineros carlines que gastó además de los 300 florines en el viaje, por su orden, a donde estaba el príncipe de Gales. El 2 de noviembre Robert Le Coq, bajo el sello Le Coq, dice haber recibido las cantidades anteriores "para sus gastos, los del señor de Lucxa" y las gentes que los acompañaban al príncipe de Gales <sup>40</sup>.

Quizá hizo otro viaje en 1365. Es extraño que sea el mismo de 1364, ya que durante todo el invierno, la primavera y el verano ningún mandato de pago ni carta de recibo se advierte hasta los días del otoño, de donde se intuye que el

36. CASTRO, *Catálogo*, IV, 956, 968, 1008, 1203.

37. GONI GAZTAMBIDE, José, *Regesta de las bulas de los archivos navarros (1198-1417)*, Roma, Iglesia Nacional Española, 1962, 285.

38. CASTRO, *Catálogo*, IV, 775, 956; V, 585 (Le Coq, pide se nombre a Robert Guillem de Estrés capellán del castillo de Cadreita, AGN, Cámara de Comptos caja 18, n.º 95,96, VI, V; CASTRO, *Catálogo*, IV, 608, 609).

39. CASTRO, *Catálogo*, V, 534, 557.

40. CASTRO, *Catálogo*, V, 608, 672, 680; AGN, Cámara de Comptos, caja 18, n. 96, VI, V; n. 112, L; n. 130, XII.

viaje se ha realizado. El 13 de septiembre de 1365 Pierres Bourgoiz, clérigo, reconoce que ha recibido del tesoro del reino 600 florines para los gastos de viaje del obispo de Calahorra y del alférez del reino Martín Enrique, al ducado de Guyena para tratar con el príncipe de Gales algunos negocios secretos<sup>41</sup>.

Entre tantos mandatos y cartas de recibo lo anecdótico y humano, aunque se trate de un mulo, fue que a las gentes del alférez se les murió un mulo en Guyena y hubieron de reponerlo en Roncesvalles, cuando iban con el obispo de Calahorra camino de la Guyena, donde se encontraba el príncipe de Aquitania. Bien le vino a Gracia de Gurrindo para cobrar del maestro de escudería Juan Testador dieciocho libras de carlines negros<sup>42</sup>.

### IN PALATIO EPISCOPALI DE VIANA

Residió en Viana, sin duda para vivir a caballo entre los dos reinos, el de Navarra, a cuyo rey estaba sujeta esta villa, y el de Castilla, a cuya corona, aun siendo sufragánea de Zaragoza, pertenecía la sede calagurritana.

El lugar fue astutamente elegido.

Viana era plaza fuerte de Navarra, con gentes de buen pasar gracias a sus feraces campos cerealistas y vinícolas. Entre sus vecinos vivía un cabildo con iglesias de prestigio y una aljama donde abundaban los prestamistas y cambistas de frontera. Viana presidía uno de los arcedianatos de la diócesis de Calahorra, con una silla en el coro de Calahorra para su arcediano. Los judíos creaban algunas dificultades, pero aportaban dineros al fisco local y a la iglesia: el 9 de octubre de 1361 desde Pamplona, el infante don Luis había ordenado a todos los porteros y demás oficiales que siempre que fueren requeridos por los procuradores de los clérigos de Viana obliguen a los judíos de dicha villa a pagar los diezmos y primicias tanto de las heredades que compraron a los cristianos como de las que trabajaban siendo propiedad de éstos<sup>43</sup>.

Esto de la proximidad de la frontera interesaba al obispo: la muga de Castilla quedaba a dos leguas escasas. Por residir en Navarra podía burlar a Castilla; por ser obispo de Calahorra, en caso de peligro, podría saltar la frontera de Castilla sin salir de su obispado.

La tradición local llama todavía a una de las casas de Viana el palacio del obispo, sin que podamos precisar si fue el de don Robert. De todas las formas en su recinto amurallado, de perímetro reducido, cualquier puerta estaba cercana para la huida.

Desde el palacio episcopal el 25 de abril de 1363 otorgaba Roberto de Coos un acta nombrando procuradores suyos al maestro Randulfo de Alciaco, canónigo de Amiens, al maestro Pedro de Águila, maestro Garverna de Reims, a Juan de Ulniomonte, al presbítero Roberto de Saleu, al maestro

41. CASTRO, *Catálogo*, 1178, 1195; AGN, Cámara de Comptos, caja 20 n. 90 X, IX.

42. CASTRO, *Catálogo*, V, 1276, 1277; AGN, cámara de Comptos, caja, 20, n° 95, V y VI).

43. CASTRO, *Catálogo*, III, 1001; AGN, Cámara de Comptos, caja 14 n. 155, fol 28 r.

Geraldo Berniaco, Juan Grant, Juan Blache y Raúl de Belvaco para que le representen en la visita ad límina y en otros asuntos ante la Curia Romana. Esto se otorgó en el palacio episcopal de Viana, diócesis de Calahorra<sup>44</sup>.

En junio de 1363 y en agosto de nuevo al calagurritano se le reconocen en la Cámara de Aviñón recientes ingresos. Y nuevamente en la primavera de 1364 la nota "visitado liminum" a nombre de don Roberto<sup>45</sup>.

## DENTRO DE SU PAPEL DE CONSERVADOR Y JUEZ

El 4 de marzo de 1364 el papa Urbano V nombraba al arzobispo de Tarragona, al de Calahorra y al preósito de Aviñón conservadores y jueces para Nicolás, obispo de Tusculana, para cinco años<sup>46</sup>. Y el 27 del mismo mes al metropolitano de Aix y a los obispos de Huesca y Calahorra se les hace el mismo encargo para cinco años respecto a Bernardo, obispo de Pamplona<sup>47</sup>.

Un nuevo mandato se hacía el 25 de julio de 1363 al obispo de Tarazona, al de Calahorra y al de Bayona. Para evitar salidas indefinidas de la sede se limitaban a dos las dietas que los jueces podían cobrar fuera de su ciudad y diócesis.

Se les mandaba que urgieran el cumplimiento de una decretal de Bonifacio VIII "Super cathedram" incorporada en el Concilio de Viena (1311-1312) por Clemente V y extendida por Juan XXII a los Carmelitas. El tenor del repetido documento papal había sido invocado por el obispo de Pamplona Bernart de Folcaut (1364-1377). A su lado y con las mismas reclamaciones estaban el cabildo de la catedral iruñesa, los clérigos de las demás iglesias de la ciudad y de la diócesis junto con los párrocos y preladados regulares y seculares. El sentido del alegato apuntaba a que los frailes mendicantes, dominicos, franciscanos, agustinos ermitaños, y carmelitas les producían no pequeños perjuicios. Se urgía a los conservadores y jueces que lo fueran tanto en las quejas que el obispo y los suyos tenían contra los frailes como en las que los frailes alegaban contra el obispo<sup>48</sup>.

Benedicto VIII había tocado en el decreto "Super cathedram" el problema de los franciscanos y los dominicos con el clero parroquial.

En virtud de este decreto los mendicantes podían a) predicar en sus iglesias y conventos y en las plazas públicas salvo en las horas en que el párroco

44. MILIAN, o.c. 279 cita a Instr. Miscell, 2301.

45. Robertus eps. calag. (Instrumenta, 15 de agosto e Instrumenta Miscelánea, arm. C.D.; AV, Visit. 31. lor.

46. REG. VAT, T. 251, f. 175; HAYER, Michel *Urbain V (1362-1370). Lettres communes*, Roma 1974, 10271.

47. REG VAT. T. 251, f. 179; AVRIL, François, *Urbain V (1362-1370) Lettres communes*, Ecole Française de Rome, Rome, 1974, 10288.

48. ASV. REG VAT, 251, f. 305; HAYER, o.c., 11731.

predicaba en el ámbito de su iglesia y atribuciones; b) los mendicantes no deben predicar en las parroquias sin la previa invitación del párroco; c) no pueden confesar sino con permiso del cura; d) si un cura niega indiscriminadamente esta licencia a todos, el papa proveerá; e) los mendicantes pueden enterrar en el ámbito de sus iglesias y conventos a quien se lo pidiere, pero deben entregar a los clérigos de la parroquia del difunto la *cuarta funeral* un cuarto de cuanto ellos han recibido ya de las donaciones inter vivos ya sea de los legados propiamente dichos <sup>49</sup>.

Desde 1364 a 1369 se registran numerosas bulas y concesiones papales que don Roberto habrá de ejecutar en su vasta diócesis <sup>50</sup>.

### LOS SUBSIDIOS EN FAVOR DEL REY

Don Ruberte mostró a lo largo de todo su mandato un especial celo para que no faltasen a la corona los subsidios concedidos por el papa. Desde Viana se daba prisa a los pocos meses de tomar posesión en convocar el 25 de diciembre de 1262 a los clérigos de todo el obispado para que pagasen en Logroño sus cuotas del subsidio. Al año siguiente volvería a la carga con la misma llamada el 30 de junio de 1363. Mucho debía de urgir la entrega del dinero prometido, ya que en pleno invierno, concretamente el 20 de enero de 1365, llegaban a Viana representantes de las iglesias para planificar el cobro de la ayuda <sup>51</sup>.

Los clérigos del arcedianato de Viana, subditos del rey de Navarra, pagaban a éste los subsidios de las tercias.

Para atender a las necesidades de la guerra y a la prisión del infante Luis, las cortes del reino habían concedido al rey 6.000 florines de ayuda mensual durante dos años a partir del uno de enero de 1364 más 16.000 florines en el

49. HEFELE, Charles-Joseph, *Histoire des Corniles*, Paris, Librairie Letouzey, 1915, VI, 673 ss. Clement. 1. II, tit. VII, De sepulturis, c. 2. Benedicto XI había abrogado este decreto de Bonifacio VIII, pero Clemente V con el asentimiento del Concilio de Viena lo volvió a poner en vigor.

50. El 5 de enero de 1264 se le manda ejecutar la dispensa para el matrimonio de Juan Sánchez de Arriaga y María López de Aguirre vinculados por parentesco de cuarto grado; se le concedía un canonicato más una prebenda y un arcedianato en Calahorra a Pedro Sánchez de Redecilla, capellán en la Sede Apostólica, y a su muerte hubo de intervenir el oficial de Pamplona para que se le diera a Roberto de Salen, presbítero de Amiens, a condición de que viviera en Calahorra; a Lope de Elio se le concedía un arcedianato de la iglesia de Calahorra que ha quedado vacante por muerte de cardenal Hugo; el 15 de enero de 1365 a petición de Robert se concedían un canonicato y una prebenda a Diego González de Logroño, bachiller en Decreto, que ya tenía otros beneficios y préstamos en Santa María de la Redonda, en Albelda y en Ciudad Rodrigo; el 28 de febrero de 1369 se concedía un beneficio patrimonial en Bermeo, diócesis de Calahorra, a Juan Pérez de Bermeo, arcipreste de Rioja; interviene el obispo para que a Guillermo Mermay, presbítero de Troyes, se le dé una capellanía en Santa María Magdalena de Troyes; (dispensa matrimonial en Bilbao AV. A. 156, f. 516 y V 253 f. 41; beneficio en Calahorra A. 165, f. 220 y A. 166, f. 326; arcedianato en Calahorra (a. 156, f. 313; A. 162 f. 376; A. 170, f. 344); capellanía de Troyes, (A. 169, f. 321 HAYEZ; *o. c.*, 9079, 9433, 10705, 16870, 21119, 23259).

51. Archivo parroquial de San Andrés de Calahorra, 320, 321, 185-bis, 185, 193.

mes de diciembre que corría. Con estas bases presupuestarias el rey mandaba desde San Sever de Gascuña, el 29 de diciembre de 1363 que no se reciba ninguna otra clase de ayuda en tres años, que las mercancías quedaban liberadas de impuestos, y "que asimismo ha remitido las restanzas de la ayuda graciosa del tiempo pasado remitiendo también la ayuda prometida por el obispo y la clerecía de Pamplona y por los obispos de Calahorra, Tarazona, Bayona y Dax por los territorios que tienen en el reino"<sup>52</sup>. El 21 de agosto de 1364 manda Carlos II que se paguen a Rubert 600 florines que le había prestado<sup>53</sup>.

Estando en Los Arcos de Navarra el obispo el día 22 de octubre de 1364 reconoce que ha cobrado de los clérigos del obispado de Calahorra cien florines de oro en deducción de los seiscientos que le prestó al rey y lo valida con su firma y sello. El 8 de diciembre de 1364 desde Tudela el rey mandaba a su tesorero García Miguel de Elcarte, que asigne al obispo de Calahorra cien florines sobre el subsidio de dicho obispado, ya que del subsidio de Tudela no pudo recibir más que cien pues los otros cien habían sido asignados al prior de San Juan. A la vez el tesorero mandaba al recibidor del subsidio de la clerecía del obispado de Calahorra que cumpla lo que el rey ha ordenado. El día 10 de diciembre de 1364 Robert, obispo de Calahorra, ya ha recibido de Juan Pastour, vecino de Tudela, cien florines de los doscientos asignados por el tesorero del reino sobre los subsidios de los clérigos navarros del obispado de Tarazona. Va un sello de Robert<sup>54</sup>. En 1365 se manda a García Miguel de Elcarte, tesorero del reino de Navarra, que ordene a García Martínez, colector del subsidio de la clerecía de Calahorra, que entregue 100 florines a García de Estella que los había prestado al rey<sup>55</sup>.

## TROPAS QUE MARCHAN A NORMANDÍA

Al filo del año 1364 las cosas fueron mal para Navarra en sus dominios de Normandía. Las tropas de Duguesclin habían devastado sus comarcas y este legendario capitán derrotaba el 16 de mayo en Cocheral a los ejércitos coaligados de ingleses, normandos y navarros. Durante todo el verano hubo continuas levas de hombres en Navarra que salían con sus sargentos para juntarse bajo el capitán Uriz. Los maestros de escudería preparaban caballos; se reclutaban gentes de armas; el rey pedía préstamos "para poder preparar muchas compañías de a pie y de a caballo mientras esté procurando la paz entre los reyes de Castilla y de Aragón evitando los muchos peligros que amenazaban al rey y al reino"; o pagaba por servicios en Borgoña<sup>56</sup>.

52. CASTRO, *Catálogo*, IV, 1708.

53. CASTRO, *Catálogo*, V, 534, 557; AGN, Cámara de Comptos, caja 18, n° 85, I, 90, III.

54. CASTRO, *Catálogo*, V, 659, (AGN Cámara de Comptos en caja. 18, n. 106, VI), 726, (en Caj. 18, n. 122, VII); 729, en caj. 18, n. 106, V.

55. CASTRO, *Catálogo*, V, 769; AGN, Cámara de Comptos caja 18, n° 134 XX.

56. CASTRO, *Catálogo*, V, 243 ss, 251 ss, 259 ss, 267, 283, 285 ss., 289.

Don Rodrigo de Úriz, caballero, emprende viaje a Orthez donde estaba la gran compañía, el 13 de junio 1364, de la que será capitán en la tierra de Normandía; se mandan pertrechos a Bayona el 16 de junio; se contratan los pasajes dando una señal a las naves; se almacenan provisiones para las gentes que irán a Normandía, 19 de junio; el Infante Luis manda hombres y caballos a San Pelay para ir a las partidas de Francia, 22 junio; el 25 de junio una brigada de moros lanceros y herreros de Tudela van a Pamplona para marchar a donde el rey los lleve; tunden paños en Pamplona, 27 junio; los escuderos aparejan hombres para llevar por mar a Normandía; embarcan trigo y bestias, 28 de junio<sup>57</sup>.

El 29 junio, se avisa al príncipe de Gales y a los senescales de Burdeos y de las Landas, que estén preparadas las naves para embarcar a las compañías cuanto antes, los haces de ballestas, y maestros de ballestas y artillería, sacos de harina y trigo, barriles de vinagre<sup>58</sup>.

En junio van marchando a Bayona tropillas de hombres con sus escuderos en jornadas de 10 días; a los que se embarcan les dan cuatro florines. Van a partir rumbo a Cherburgo las barcas de Roger le Veel, maestro de barca de San Juan de Luz; en San Juan de Luz estaba ya el rey; los del Baztán que van a las compañías con los repuestos de arneses avisan que no podrán llegar al puerto el 29 de julio<sup>59</sup>.

Sumando partidas a partidas, marchan a embarcar unos mil hombres de a pie y unos 160 de a caballo<sup>60</sup>.

#### AUTORIZANDO CON SU FIRMA Y SELLO

Sin salir de Viana don Ruperte gobierna la diócesis: escribía una carta el 1 de abril de 1371, autorizaba varios documentos, los días 4 y 12 de noviembre y por medio de su camarero autorizaba otro el 25 de noviembre de este mismo año<sup>61</sup>.

Sin embargo, los clérigos reclamaban sus propias exenciones. En 1367 los clérigos de Albelda demandan sus libertades ante "Diago Pérez Alcall de Bilforado e don Çag Goey, judio vezino de Vurgos, cogedores de las seys monedas y çinco servicios que a nuestro señor el rey fueron otorgados en el Real de sobre Toledo". Los vecinos de Albelda exigían la inclusión de los canónigos y clérigos en el rol de contribuyentes. Fueron todos a Nalda donde recibían los dos cogedores. Testigos, llamados para ello, atestiguaron que nunca los eclesiásticos entraron en tales tributaciones<sup>62</sup>.

La guerra imponía sacrificios y tributos especiales. Logroño se mantuvo siempre por el rey don Pedro en las luchas con el de Trastámara. En el ve-

57. CASTRO, *Catálogo*, V, 327, 467, 335, 341, 343, 347, 350, 360.

58. CASTRO, *Catálogo*, V, 365, 366, 386, 390.

59. CASTRO, *Catálogo*, V, 480, 483.

60. CASTRO, *Catálogo*, V, 243 ss.

61. Archivo Parroquial de San Andrés de Calahorra 185, 189, 191, 192.

62. CDAL, 212.



rano de 1366 juntando el concejo "en el cementerio de la iglesia de Santiago por pregón pregonado de anteanoche" acordaron promulgar una derrama "e curar manera de aver dineros para dar e pagar el sueldo a Mosen Rodrigo de Uriz rricomne e caballero del rey de Navarra e su merino mayor de la Meryndat de Tierras de Estella para el e para otros cavalleros e escuderos que aquí están de frontereros para ayudar e guardar e defender esta dicha villa de Logroño para servicio de nuestro señor el rey don Pedro de Castiella"<sup>63</sup>; a los que se negaron a pagar y a los morosos se les incautaron piezas y heredades que se vendieron en almoneda con otros bienes confiscados<sup>64</sup>.

También en Santo Domingo mantenían pleitos los eclesiásticos con el concejo, por mor de unos pagos que debían aquellos hacer en concepto de tributo por bienes rústicos. El 9 de agosto de 1367 el concejo calceatense perdonaba a la catedral unos maravedises que venían abonando los canónigos en concepto de contribución rústica. Años antes pusieron la cuestión en manos de Juan Sánchez de Redecilla, arcediano que fue de Álava, quien condenó a los eclesiásticos a pagar "al dicho concejo por treze años primeros siguientes cada año siete çientos e quarenta maravedís por las dichas heredades"; los clérigos consideraron siempre esta sentencia del arcediano como "gran pecado de su alma"; insistían en recabar su anulación y "pedían mesura al dicho conçeio que por servicio de Dios et deste confesor precioso buenaventurado Santo Domingo e por descargar sus conciencias los del dicho conceio" declarasen a la iglesia libre y no "pechera y tributada". El concejo se tomó unos días de reflexión. Al fin del quarto día reunidos "en su cámara dixieron que por servicio de Dios e de Santa Maria e del cuerpo santo de Santo Domingo que partían e partieron mano de la dicha sentencia e de todo lo que en ella se contenía"; al día siguiente en el coro de la catedral y ante el escribano, el alcalde, los oficiales y alguno síndicos "dieron e entregaron al dicho cabildo la dicha sentencia", pues ellos la tenían por nula. "E el dicho cabildo dixieron que agradescian e tenían por mesura al dicho consejo e por esto que siempre serian tenidos de rogar a Dios e a Santo Domingo por todos los finados e por la vida e la salud de los vivos. E pidieron desto testimonio"<sup>65</sup>.

Años más tarde, en 1374, cuando sea obispo Gonzalo Díaz de Mena, éste con el cabildo de Calahorra firmarán una concordia con la ciudad y su concejo sobre prestaciones en las cargas comunes<sup>66</sup>.

## AGRADECIENDO LOS SERVICIOS QUE LE PRESTAN

Con él vinieron de Laón algunos de su curia y casa. El 11 de septiembre de 1364, atendiendo a la súplica de don Robert, el rey Carlos II nombraba capellán de la capilla del castillo de Cadreita a Robert Guillem de Estrees,

63. CDAL, 209- El recurso a las derramas en momentos de apuro era normal en los concejos: en 1380 se hicieron en la villa de Logroño cuatro (CDAL, 231).

64. *Ibidem*.

65. LÓPEZ DE SHANES, C.-SÁINZ RIPA, E. *Colección Diplomática Calceatense, Archivo Catedral*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1985, (En adelante CDCC) 113.

66. Archivo de la Catedral de Calahorra (En adelante ACC) 788-bis, 790.

clérigo del obispado de Laón, con derecho a todas las décimas y emolumentos anejos a dicha capilla<sup>67</sup>. Probablemente se trate de Robert, converso y familiar del obispo Robert, a quien el rey Carlos II, por aquellos días recorriendo la merindad de Estella, entregaba como limosna 10 florines de oro, por medio del recibidor de esta merindad y de Guillem Gaspar de Montealto, procurador del obispo Robert. Estella 19 de octubre<sup>68</sup>.

Le acompañaba siempre su dispensero Juan Calciator. Fueron sus vicarios generales Juan Martínez de Sabando "vicarius in spiritualibus" y se había traído para este mismo cargo a Roberto de Saleu, presbítero de la diócesis de Amiens. De entre los nativos había escogido a Juan Martínez de Sabando, y a Juan Martínez de Genevilla, ambos canónigos de Calahorra<sup>69</sup>.

A los dos primeros trabajó por que Aviñón reconociera sus méritos y fidelidad. Con la concesión de algunas prebendas le llegaba una bula, fechada el 25 de junio de 1368, reconociéndole a Juan Martínez de Sabando, vicario general del obispo Roberto, su fidelidad y eficacia en cinco años de servicio. Atendida esta conducta sincera y eficaz Gregorio XI le encargará de cobrar todas las deudas que aún permanecían no pagadas al cardenal Hugo, del título de San Lorenzo in Dámaso por un arcedianato, una prebenda y un canonicato en la iglesia calagurritana<sup>70</sup>.

Roberto de Saleu presbítero de la diócesis de Amiens, en confesión del obispo demandante, había sido su vicario durante cinco años continuos sirviéndole en los negocios del obispado y en los suyos propios; con Robert había venido a Calahorra y continuaba en la intención de no cesar en tal servicio, se le concedió desde Aviñón el mismo día 25 de junio el arcedianato de Álava junto con una canonjía y una prebenda en la iglesia de Calahorra. Una condición restrictiva pesaba sobre concesión tan generosa: que si el agraciado se ausentaba más allá de seis meses ipso facto quedaba privado de la gracia<sup>71</sup>.

El 16 de julio de 1376 Aviñón facultaba al obispo Roberto para conceder el oficio de tabelionato a Guillermo de Sancto Benigno, diácono de Cambrai, y a Juan de Bellogrando, diácono de Amiens. Para el mismo empleo le daban licencia a favor de Jacobo Galli, de la diócesis de Amiens, y a Juan Calciatoris, clérigo de Nantes, mientras no se casen o pasan a órdenes mayores, y todo después de sufrir un examen de suficiencia<sup>72</sup>.

En Viana también el 12 de mayo de 1371 daba en concepto de agradecimiento al discreto varón García Martínez, chantre de Albelda y canónigo de La Calzada, la mitad de los tercios en las iglesias de Logroño de San Pedro, y de San Salvador el viejo y San Salvador el nuevo. Había renunciado a ellos libremente el canónigo de Calahorra García Roncal y el obispo los daba por pertenecerle el turno de su colación a su fiel servidor García Martínez. Sella-

67. CASTRO, *Catálogo*, V (1364- 1365) n. 585; AGN, Cámara de Comptos, caja 18, n.95.

68. CASTRO, *Catálogo*, V, 1240; AGN, Cámara de Comptos, caja 18, 123, XXIX.

69. CDAL. 220, 221. ASV. A. 166, f. 326; HAYER, o.c. 21119.

70. REG VAT, 264 f. 123, 275, f. 75v; MOLLAT, G. *Lettres secretes et curiales du pape Gregoire XI (1370-1378)*, Paris, 1962, 735.

71. REG. VAT. A 116 f 326

72. AV. A. 165, f. 534. V. 171, f. 532. HAYEZ, o. c, 20461, 27420.

ba con su sello tal donación ante su vicario general Juan Pérez de Gartéiz, abad de Tabar, y ante Juan Martínez de Genevilla, ambos canónigos de Calahorra, y ante Jacobo de Havigesti, alférez del rey de Navarra. Todo lo tenía preparado en Viana Juan Calciator, despensero del obispo<sup>73</sup>.

## EL PUEBLO FIEL Y LOS CLÉRIGOS SE MUEVEN

Gracias a estos hombres y al clero bajo que actúa con los fieles en las cofradías y en los movimientos comunitarios, bien que a un nivel más bajo que en mandatos anteriores, la vida de las iglesias continúa, a pesar de la existencia lejana del pastor. No sólo se detecta el movimiento económico de transacciones en los cabildos y en las iglesias, sino en que las corrientes devocionales no han perdido ritmo<sup>74</sup>.

En los tres testamentos que guardan los archivos se explicitan las devociones de sufragios mortuorios con misas y aniversarios, años y capellanías fundadas; los otorgantes han sido cofrades de vecindades y cofradías, y dejan mandas a Santa María de Yangüela, cerca de Villamediana, a las cofradías de Santa María y San Eloy, a San Cristóbal, a la Vecindat de la Puerta Nueva<sup>75</sup>.

El miércoles 6 de febrero de 1370 otorgaba testamento en Logroño Juan González, una de cuyas mandas rezaba: "Otrosi mando para la fiesta de *Pasio ymaginis* la mi casa que es en los Alfagemes. E los clérigos que fueren por tiempo que fagan esta fiesta solemne en la dicha Yglesia (de Santa María la Redonda) con procesión" y misa<sup>76</sup>. La devoción de la pasión sobre la imagen conmemoraba un culto al Crucificado mezclado con una leyenda antisemita: unos judíos reprodujeron sobre una imagen del crucificado los tormentos de la pasión cuando hirieron su costado con una lanza, brotó sangre en abundancia que devolvía la vista a los ciegos. Este culto se hallaba extendido por toda La Rioja en la Edad Media y pasará a las cofradías de la Vera Cruz durante la Edad Moderna<sup>77</sup>.

## LAS VISITAS DEL REY A VIANA

Las diferencias entre Pedro de Castilla y Enrique de Trastámara afectaron a la línea del Ebro: 1364 noviembre 6 en Alfaro, el concejo da poder a Gar-

73. CDAL. 220.

74. CDAL, El cabildo de Albelda da en arriendo una pieza (n. 205), exige el pago de la renta de una viña (206); el chantre de Albelda compra fincas en Logroño (208); los clérigos y parroquianos de la Redonda hacen permutas (210); los clérigos de la Universidad de Clérigos de Logroño (214); la Redonda compra una heredad (218).

75. CDAL, 211, 213; en este último número se recogen dos testamentos.

76. CDAL, 213.

77. La encontramos en Santo Domingo de la Calzada en 1393 (CDCC. 136); Archivo Diocesano de Logroño, Depósito de Villar de Torre, Cofradía de la Santa Vera Cruz. La misma se daba en Valencia (Joaquín Lorenzo VILLANUEVA, *Viaje literario a las iglesias de España*, 1803 Madrid, t. I, carta VII, p. 117-132).

cía de Araciel y a García Ferrandis para que juren ante los procuradores del rey de Navarra que harán cuanto puedan para que Pedro I, rey de Castilla, cumpla el tratado que había concertado con aquél; Calahorra 8 de noviembre de 1364 el concejo de Calahorra apodera a Juan Díaz y Sancho Garcés con el mismo fin; Logroño lo hace el 11 de noviembre dando poder a Mateo Périz de la Dueña y a Juan Rodríguez Blasco. Lo mismo los concejos de Burgos y de Tolosa<sup>78</sup>.

Cada año aprovechando la primavera o el otoño el rey visita la villa de Viana con la doble intención de inspeccionar las defensas de sus villas fronterizas y la de visitar a don Robert.

En 1366 de Estella, donde pasó la primera decena de mayo, llegó a Viana el 10 o el 11 del mismo mes. El día 12 libera de peajes el paso de las mercancías de Labraza por los puertos de Bernedo, Cabredo y Marañón; ordena que se pague al arcediano de Calahorra sus gastos y los de sus compañías en el viaje a Burgos con otras órdenes de pago y lo mismo el día 15; el 22 de mayo estaba en San Vicente de la Sonsierra para permanecer de nuevo en Viana los días 24, 25 y quizá los siguientes días en que su tesorero da órdenes de pago y de cobro desde esta villa fronteriza; el 28 de mayo estaban de vuelta en Estella<sup>79</sup>.

Al siguiente año, el de 1367, llegó a Viana el 11 de octubre donde impuso una multa a varios hombres por no enrolarse con los que iban a la guerra de Aragón; en Viana se queda hasta el 6 de noviembre atendiendo a diversos asuntos y a la frontera<sup>80</sup>.

Al otro lado del Ebro logroñés Enrique de Trastámara que ha contratado en Francia las Compañías Blancas de Beltrán Duguesclin, y penetrado en Castilla por Aragón se ha proclamado rey en Calahorra en 1366, pero al año siguiente su hermano Pedro, ayudado por los ingleses, obtiene una aplastante victoria en Nájera y recobra momentáneamente el reino.

## REPERCUSIONES DE LA PERDIDA DE ALGECIRAS

El 1 de abril de 1370 salía de Aviñón una bula de Urbano V con destino a los arzobispos de Santiago, de Toledo y de Sevilla y a los sufragáneos todos para comprometerlos en las luchas contra los moros del sur. Enrique de Castilla había comunicado al papa que los sarracenos saliendo de sus fronteras de Granada se habían apoderado de Algeciras y otros castillos.

El papa les pedía que exigieran la décima de todos los frutos y provechos de las iglesias de los tres años siguientes, excluidos los de cardenales, los de hermanos del Hospital de San Juan de Jerusalén y los de los pobres; se circunscribe la recaudación a los términos del reino de Castilla; que se recojan en la

78. CASTRO, *Catálogo*, V, 687, 692, 697, 698, 700; AGN, Cámara de Comptos, caja, 18, n. 121, 118.

79. CASTRO, *Catálogo*, 334 y ss. AGN, Cámara de Comptos, caja 21, n. 87, XLIII; n. 89, XV; n. 19, III; n. 20, VII; n. 19, IV; 89, XIV; n. 26, IX, n. 88, X, VIII; n. 76.

80. CASTRO, *Catálogo*, 1003 ss.

fiesta de Todos los Santos y de la Pascua según la moneda corriente, de acuerdo con la constitución del Concilio de Viena sobre esta materia y según las tasas de cada región y diócesis. Que el dinero recogido lo conserven hasta que se firme la paz o la tregua entre el rey de Castilla Enrique y el de Portugal Fernando y después que el de Castilla haya hecho la guerra y haya mandado cómo se han de gastar los dineros<sup>81</sup>. Enrique de Castilla, del lado del francés, conquista por sorpresa Santiago y Tuy y penetra en Portugal. Aunque luego no se respetó, Fernando de Portugal firmó una tregua, que bastó a Enrique para correr al sur, rechazar a los musulmanes, hacerles pactar en el mismo año 1370 y aun apoderarse de Carmona<sup>82</sup>.

Pensamos que el de Castilla, acabada la fulgurante campaña del sur, reclamaba los dineros de las décimas. Una carta del obispo de Calahorra, fechada en Viana el 1 de abril de 1371, ponía en marcha la operación de recaudar en las comarcas castellanas de su obispado los frutos exigidos por el papa<sup>83</sup>.

#### LA PROCLAMACIÓN DE CALAHORRA. ¿INTERVIENE EL OBISPO?

Enrique de Trastámara, hijo de Alfonso XI y de doña Leonor de Guzmán, llena algunos capítulos de la historia de Castilla que tienen por escenario el obispado de Calahorra. Sin embargo no es fácil aclarar la intervención que pudo tener Robert Le Coq en estos hechos. Tal vez se abstuvo radicalmente dadas sus relaciones delicadas con la casa real de Francia.

Enrique de Trastámara luchaba en 1362 en Francia, donde el delfín Carlos fomenta en su ánimo las pretensiones al trono de Castilla. Negocia en Aviñón con los franceses y aragoneses y hasta con el papa; el papa estaba irritado por la crueldad de don Pedro con la reina doña Blanca; contrata los servicios de Duguesclín y sus Compañías Blancas y se sitúa en Aragón<sup>84</sup>.

Don Enrique entró en Castilla por Alfaro y sin combatir a esta plaza marchó con su ejército sobre Calahorra. Cuando llegó a sus puertas el 16 de marzo de 1366 "los que en ella estaban non se atrevieron a la defender e fizieron su pleytesia con el conde don Enrique e acogieronle alli. E estaban en Calahorra por el rey, don Ferrand Sánchez de Tovar e don Ferrando, obispo de Calahorra, e otros vasallos del rey"<sup>85</sup> don Pedro.

81. AV. A. 171, f. 392; HAYEZ, o. c. 27042. Esta guerra de Castilla con Portugal es un episodio más de la de los Cien Años que protagonizan Inglaterra y Francia. Francia trata de utilizar la flota castellana para cortar las comunicaciones de Inglaterra con el continente; Inglaterra busca la ayuda de Portugal para frustrar la operación francesa.

82. MARQUÉS DE LOZOYA, *Historia de España*, Barcelona, Salvat, 1967, II, 243 ss.

83. Archivo Parroquial de San Andrés de Calahorra nº 185

84. *Crónicas de los Reyes de Castilla. I. Crónica del rey don Pedro*, Colección ordenada por don Pedro ROSELL, Madrid BAE, 1953, I, Don Pedro primero, año 1365, III, p. 535; IV, 536, nota 4.

85. *Crónicas de los Reyes de Castilla. I. Crónica del rey don Pedro*, Colección ordenada por don Pedro ROSELL, Madrid BAE, 1953, I, 537, 538.

Reunidos los parciales de don Enrique "le rogaban que se fiziese llamar rey de Castilla e tomase título de rey... e luego que llegó allí en la dicha cibdad de Calahorra le nombraron rey e anduvieron por la cibdad llamando: Real, real pro el rey don Enrique... E luego que esto así fue fecho, el dicho conde de aquí adelante se fizo llamar rey e fue este año el primero que él regnó que fue año del Señor de mil e trecientos e sesenta e seis años"<sup>86</sup>.

El autor de la Crónica sufre un error o de nombre o de fecha: si la conquista de Calahorra por don Enrique fue el año de 1366, no pudo ser quien le abrió las puertas don Fernando.

¿Fue don Roberto? Aunque cuadran con su talante tales andanzas políticas, ningún documento habla de ello; el registro de la presencia de un obispo calagurritano más cercano a estos hechos es de 1367: cuando en Burgos a 28 de febrero de 1367 Enrique II confirma los privilegios de sus antecesores en favor de la catedral, aparece como firmante entre los obispos el de Calahorra don Ruperte<sup>87</sup>.

## COLABORADORES EN EL GOBIERNO DIOCESANO

Su complicada existencia, ajena con frecuencia al pastoreo diocesano, requería para el gobierno pastoral de la diócesis una serie de colaboradores inmediatos o mejor dicho delegados con poderes generales.

En 1370 era su vicario general en las cosas espirituales y temporales don Ruberte de Saleu, arcediano de Álava. El 15 de enero de este año Ruberte de Saleu hubo de aquietar los ánimos de los canónigos de La Calzada irritados contra sus capellanes, quienes celosos de sus ingresos beneficios rechazaban cualquier otro capellán impuesto por el cabildo y no toleraban la inclusión de ningún otro participante en el reparto de sus entradas; "el dicho vicario amonestólos a todos e a cada uno de los dichos capellanes primo, secundo, tertio, peremptorie so pena de la incorporación de nuevos compañeros, asegurando que "ellos los acogerían e cogerían bien de agora en todo su compañía e de participar con el o con ellos... de toda merçed que a ellos fuese fecha assi commo treyntenarios o misas acomendadas o solazes de beber o mandas de herdades que les sean fechos por testamentos o por otras qualesquier maneras"<sup>88</sup>. El mismo cabildo a 13 de marzo de 1370 nombraba a Juan Sánchez, natural de Somsoto, para que sirva con otro capellán a la iglesia de San Martín de Somsoto con exclusión de todo otro capellán que no fuese nombrado por el cabildo. Juan Sánchez cobraría cinco fanegas de trigo cada año en el mes de agosto y diez cántaras de vino en el de noviembre<sup>89</sup>.

Se completaba el cuadro calceatense de avenencias y laudos con la de la parroquia de Bañares, cuyos clérigos se avienen el 16 de abril de 1371 a entregar al cabildo de la Calzada cincuenta fanegas de trigo y centeno en con-

86. *Crónicas, Crónica de don Pedro Primero*, cap III, p. 538.

87. CDCC. 112.

88. CDCC. 115.

89. CDCC. 116.

cepto de diezmos y a no exigirlos a los vecinos de Santo Domingo en las heredades del Llano de Bañares<sup>90</sup>.

En estos años el cabildo de la Calzada permuta viñas por viñas<sup>91</sup>.

El 16 de enero de 1370 los obispos de Pamplona, Burgos y Tarazona son nombrados jueces y conservadores de los bienes, derechos y obligaciones del obispo de Calahorra para cinco años<sup>92</sup>. Solamente una vez le vemos actuar personalmente el 9 de enero de 1371 privando a Pedro Fernández de Cáceres de una canonjía, implicada con la cuestión del consentimiento de los capitulares. Toda esta cuestión se resuelve en el palacio episcopal de Logroño, a donde el obispo podía acceder con facilidad por distar Viana dos leguas escasas y no ofrecer ni en tiempos de guerra dificultades el paso de la frontera, dada su situación de obispo y pastor de Viana y de Logroño, localidades ambas integradas en el obispado de Calahorra<sup>93</sup>.

#### AYUDANDO A LA REINA JUNTO CON JUAN RAMÍREZ DE ARELLANO

Mientras el rey andaba por Aviñón y Montpellier durante los meses de marzo, abril y mayo de 1372, la reina Juana que gobernaba en su ausencia el reino, tuvo un apoyo continuado en el obispo de Calahorra. En la primavera de este año la frontera de la Rioja y Álava se hallaba erizada de peligros. En el alcázar de Burgos, Pere Ybaynnez de Arraztia presentaba el 30 de marzo de 1372 ante la reina Juana de Castilla, en presencia de Beltrán, cardenal de Comminges, y de Domingo, obispo de Burgos, la ratificación del tratado convenido entre el rey de Navarra y Enrique de Trastámara, rey de Castilla, por el que sometían al arbitraje del papa y del rey de Francia las diferencias habidas entre dichos reyes sobre diversas villas y fortalezas<sup>94</sup>.

El 5 de junio en Olite la reina Juana ordenaba al tesorero del reino que pagase al obispo de Calahorra 36 libras de carlines negros por sus gastos en dieciocho días que duró su ida de Viana a Sangüesa donde se encontraba la reina para tratar del secuestro de las villas de Logroño, Vitoria y Salvatierra. De Sangüesa el obispo regresó a Logroño<sup>95</sup>. Desde noviembre del año anterior otro hombre, fiel siempre al rey Carlos, don Juan Ramírez de Arellano, señor de los Cameros, comandaba a los cincuenta hombres de armas y doscientos de a pie que guardaban dichas villas, puestas en secuestro a disposición

90. CDCC, 117.

91. CDCC, 114.

92. AV. A. 172, f. 320, HAYEZ, *op. cit.* 26129. GUTIÉRREZ ACHUTEGUI, Pedro, "Historia de Calahorra", *Berceo* 11 (1956) 195-211.

93. ACC 785-bis. Vide apéndice.

94. Este instrumento se había firmado por medio de procuradores Juan Cruzat, deán de Tudela, y Per Álvarez de Rada, caballero; en Burgos se pedía a la reina, al cardenal y al obispo que diesen instrumento público de cómo había sido presentada la ratificación del tratado dentro de los cinco meses de la firma, como se había convenido (CASTRO, *Catalogo*, VIII, 706; se conserva una copia literal de este tratado en AGN., Cámara de Comptos, Caja 27, n.º 1, V).

95. CASTRO, *Catalogo*, VIII, 661: en 22 de febrero de 1372 se pagan a Pierres Magdeline 10 florines de oro por el viaje que ha realizado a Logroño y a otras partes para

del Papa y del rey de Francia; los gajes de los retenes militares se debían pagar mitad por mitad por el rey de Castilla y el de Navarra<sup>96</sup>. El obispo y Ramírez de Arellano recorrían celosamente las plazas y sus aldeaños fronterizos<sup>97</sup>.

## REYES VIEJOS Y NUEVOS EN PRO DE CONCEJOS E IGLESIAS

En los frecuentes cambios de la corona de Castilla turnándose en distintas cabezas, los pueblos y las entidades se apresuraron a pedir confirmaciones de sus derechos y libertades.

A los de Santo Domingo de la Calzada dispensa el 26 de febrero de 1367 la merced de confirmar todos los privilegios de la villa y de su iglesia concedidos por los viejos reyes desde Alfonso, el emperador: entre los confirman-tes se halla don Ruberte, obispo de Calahorra; el 28 de agosto de 1371 el mismo Enrique II otorga al cabildo de La Calzada que pueda adquirir en las salinas de Añana ciento cincuenta fanegas de sal cada año libres de todo impuesto; y el 14 de septiembre de este mismo año 1371 confirma en Toro todos los privilegios otorgados por sus antepasados<sup>98</sup>.

En Albelda el obispo Don Ruberte y los canónigos cuidaron de asegurar la anulación de los nunca olvidados cambios de Valcuerna por Albelda otorgada por Pedro I en 1351, en confirmación de la ya vieja revocación de Sancho IV; cambios rescindidos de nuevo a petición de Ruberte y del cabildo por don Enrique el de las Mercedes en Medina del Campo el 6 de abril de 1370<sup>99</sup>.

El 7 de julio de 1370 desde Toledo Enrique II concedía al prior y convento de San Juan de Ortega exención de fonsadera, tercias y otros pechos y tributos a los vasallos de este monasterio que vivían en la merindad de Bri-viesca y Rioja para alumbrar con las dicha rentas las lámparas que arden ante el cuerpo del Santo<sup>100</sup>.

Enrique II confirma en Toro el 28 de agosto de 1371 los privilegios de su padre don Alfonso (años 1326, 1333) defendiendo a los de Santo Domingo de los agravios e injurias que reciben de los adelantados y merinos mayores de Castilla<sup>101</sup>.

tratar con el obispo de Calahorra y Juan Ramírez de Arellano (AGN, Cámara de Comptos, caja 26 n° 63, I; caja 27, n° 1, V, y passim durante los meses citados; CASTRO, *Catálogo*, VIII, 671 ss.); el obispo en Sangüesa a donde ha ido desde Viana (CASTRO, *Catálogo*, VIII, 671 ss.; el obispo en Sangüesa a donde ha ido desde Viana (CASTRO, *Catálogo*, VIII, 759; AGN, Cámara de Comptos, caja 27 n° 27, II). Sed magis árnicá veritas: la reina Juana de Navarra manda que se entreguen al obispo de Calahorra 50 florines o 14 sueldos por cada florín por la pérdida sufrida por éste a causa de los 760 florines que prestó al rey, los cuales le fueron pagados a 13 sueldos por florín (CASTRO, *Catálogo*, VIII, 365; AGN. Cámara de Comptos, caja 26 n. 4).

96. CASTRO, *Catálogo*, VIII, 702; AGN, Cámara de Comptos, caja 17, n. 14, XI.

97. CASTRO, *Catálogo*, VIII, 649, 661; AGN, Cámara de Comptos, caja 26, n. 95, LV; n. 62, II.

98. CDCC 112, 118. CDCM, 35.

99. CDAL, 207,216.

100. MANSILLA, Demetrio, *Catálogo documental del Archivo Catedral de Burgos*, Madrid, 1971,1505.

101. CDCM, 35.



## ÚLTIMAS JORNADAS

La Cámara de Aviñón acusaba recibos de cantidades remitidas por el obispo Robert los días 20 y 21 de marzo de 1373. El último abono se le apunta el 16 de noviembre de este mismo año, cuando ya él había muerto<sup>102</sup>.

Murió en Estella el 12 de septiembre de 1373<sup>103</sup>.

No sabemos si fue coincidencia casual o cercanía pretendida la estancia simultánea de Carlos II y del cardenal Guido de Bolonia en Estella los días de la muerte de Robert Le Coq.

El rey don Carlos pasó por Viana entre el 17 de agosto, que estaba en Estella, y el 29 y 31 que lo encontramos en Laguardia. Estaba de nuevo en Estella el 10 de septiembre. Desearíamos saber si a su paso por Viana se llevó al obispo para negociar con el cardenal legado, o si corrió de Laguardia a Estella, donde su amigo y consejero se hallaba moribundo<sup>104</sup>.

Más complicado es el itinerario del cardenal.

Ya conocemos a este legado papal buscando por los caminos de España de parte del papa la paz de los príncipes cristianos. Sabemos cómo en Tudela logró pacificar a los de Castilla y Aragón, que no tardarían mucho en enemistarse más profundamente. Volvió a Roma con Urbano V. Gregorio XI le envió de nuevo a España donde reconcilió al de Portugal con el de Castilla. Intentó nuevamente arreglar las cosas de Castilla con Aragón y Navarra a base de matrimonios entre los príncipes e infantes<sup>105</sup>. Sabemos por una carta de Enrique II, fechada en Valladolid el 14 de junio de 1373, que el cardenal actuaba como arbitro en todas las diferencias que este monarca pudiera tener con el de Navarra, especialmente sobre las villas y castillos de Vitoria, Logroño, Salvatierra, Laguardia, San Vicente y Buradón<sup>106</sup>.

Una misión más importante le llevaba a la Sonsierra de Navarra. En la villa de San Vicente se firmarían bajo su gestión unas cartas de tregua entre los reyes de Navarra y de Castilla y las capitulaciones matrimoniales entre Carlos, infante de Navarra, y Leonor, infanta de Castilla, negociadas previamente por el mismo cardenal Guido de Bolonia<sup>107</sup>.

Durante el mes de agosto el cardenal se mueve por Logroño, Laguardia, Aguilar de Codés, Estaba en Estella el 12 de septiembre<sup>108</sup>. ¿Se reunía allí con el rey y su consejero, el obispo de Calahorra, para configurar programas

102. AV. Instrumenta. N.B. En la consulta de Instrumenta Miscellanea se debe ir por la fecha al número en los schedarios.

103. BUJANDA, *o.c.* 29.

104. CASTRO, *Catálogo*, IX, 131, 133, 134, 135.

105. *Dizionario di erudizione storico ecclesiastico*, Venezia 1840, s.v. Guido de Boulogne. Para mayor información puede recurrirse a *Crónicas de los Reyes de Castilla. Crónica de Pedro Primero*, Colección preparada por Mariano Rosell, Madrid 1953, Crónica de don Pedro Primero; MORET, *Anales del reino de Navarra*, tomo V. Reinado de Carlos II; CASTRO, *Catálogo*, VII, VIII, IX Índices onomásticos s.v. Era hijo de los condes de Boulogne y de Alvernia, biznieto de San Luis; Benedicto XII lo nombró arzobispo de Lión en 1340; lo creó cardenal, con el título de Santa Cecilia en 1342.

106. CASTRO, *Catálogo*, IX, 115.

107. CASTRO, *Catálogo*, IX, 130.

108. AV. Instrumenta Miscelánea, 2688 f. 118, 119, 123, 124, 126; MILIAN, Manuel, *El fondo "Instrumenta Miscelánea" del Archivo Vaticano*, Roma, 1969, 388, ss. El 8 de agosto

de paz? O ¿se dirigió a la villa del Ega, a visitar al hermano allí enfermo? Nos gustaría tener una respuesta a estas preguntas: sólo sabemos cierto que este día fue el último de la asendereada vida de Robert Le Coq.

Un registro de 5 de octubre de este mismo año nos informa que la sede está vacante y que "Juan Martínez de Uxanaivilla, canónigo de Calahorra, bachiller en Decretos, (es) vicario general en las cosas espirituales y temporales en todo el obispado de Calahorra y La Calzada"<sup>109</sup>.

En una bula encontraremos lo que constituiría un piadoso, demasiado indulgente epitafio: "Robertus, bone memorie, quondam episcopus Calagurritanus"<sup>100</sup>.

## BIBLIOGRAFIA Y FUENTES

AV. G(regorio) XI, Bullae camerales II, 87. s. v Robertus, episcopus Calagurritanus

GAMS, P.B., *Series episcoporum Ecclesiae Catholicae*, Ratisbona, 1873.

PEDRO ROSELL, *Crónicas de los Reyes de Castilla. I. Crónica del rey don Pedro*, Colección ordenada por don-, Madrid BAE, 1953.

EUBEL, CONRADO, *Hierarchia catholica medii aevi sive Summmorum Pontificum S.R.E. Cardinalium, ecclesiarum Antistitum series ab anno 1198 usque ad annum 1431 perducta e documentis tabularii praesertim Vaticani colecta, digesta edita per*—S. Theologiae doctorem, Ordinis Minorum conventualium definitorem generalem olim apostolicum apud Sanctum Petrum ab urbe poenitentiarium, editio altera Monasterii, MDCCCXIII. En el II tomo sólo cambia "ab anno 1431 usque ad annum 1503", edit. Monasterii, MDCCCXIX. "ab anno 1431 usque ad nnum 1503", edit. Monasterii, MDCCCXIX.

EUBEL, C.-VAN GULIK, G.-GAUCHAT, P.-RITZLER, R.-SERFRIN, P., *Hierarchia Catholica Medii Aevi et recencioris aetatis*, Monasterii-patavii, 1913-1958.

CASTRO, José Ramón, *Catalogo del archivo general de Navarra. Catalogo de la sección de Comptos*, Pamplona, Editorial Aramburu, 1953.

SÁINZ RIPÀ, ELÍSEO, *Colección Diplomática de las Colegiatas de Albelda y Logroño* (CDAL) Logroño, Insituto de Estudios Riojanos, 1981-1983

GARIBAY, ESTEBAN, *Compendio historial de las chrónicas y Vniversal historia de todos los reynos de España*, Barcelona, Imp. por Sebastián de Cormellas, 1628.

BUJANDA, FERNANDO, *Episcopologio Calagurritano*, Logroño, 1944.

MORET, JOSÉ DE, *Anales del reino de Navarra*, Tolosa, Ed. de Eusebio López, 1891.

estaba en Logroño donde da una porción canonical a Pedro de Godella; del 27 de agosto al 1 de septiembre descansaba en Laguardia, donde otorgó diversas porciones canonicas en las iglesias de Ochagavía, Tudela, Albelda y Calahorra; el 4 de septiembre confiere una ración entera de por vida a Lope de Savando en la iglesia de Salvatierra. Aguilar está a escasas leguas de Viana y de Estella. El día 11 llegó a Estella y en esta villa estaba el 12, como consta por la concesión de un beneficio en San Salvador de Falces.

109. CDAL, 221.

110. AV. Clemens VI, t. 3, f. 27.

COURTEAULT, H. "Robert Le Coq" en "La grande Encyclopedie", Paris S.A. H. Lamirault e C<sup>ie</sup> Editeurs, t. 21 s.v.;

D.F. SECUSSE, *Memoires pour servir a l'histoire de Charles I (debe decir II) roi de Navarre et comte d'Evreux, surnommé le Mauvais*, Paris, 1755-1758, 2 vol.;

DOUET D'ARCQ, *Acte d'acusation contre Robert Le Coq, eveque de Laon*, (dans) *Bibliothèque de l'Ecole de Chartres*, Paris, 1840 t. II, p. 350 ss.;

MELLEVILLE R. *Notice Historique sur l'ancien diocèse de Laon*, Laon, 1850.

HAYER, MICHEL *Urbain V (1362-1370). Lettres communes*, Roma, 1974.

AVRIL, FRANÇOIS, *Urbain V (1362-1370). Lettres communes*, École Française de Rome, Rome, 1974.

HEFELE, CHARLES-JOSEPH, *Histoire des Conciles*, Paris, Librairie Letouzey, 1915.

MARQUÉS DE LOZOYA, *Historia de España*, Barcelona, Salvat, 1967.

SABA, A-CASTIGLIONI, *Historia de los Papas*, Barcelona, 1964.

## APÉNDICE I

1371 enero 9

*El obispo don Ruperte priva de sus beneficios y prebendas a varios capitulares, previo consentimiento del cabildo, dando pie con ello a un acta de jurisprudencia sobre la necesidad de consentimiento de los capitulares para que el obispo pudiera ejercer tales privaciones.*

ACC. Traslado cronológicamente muy posterior en dos folios de papel de 310 x 210. Transcripción muy deficiente.

In Dei nomine, amen. Per hoc presens publicum instrumentum universis et singulis pateat evidenter quod anno a Nativitate Domini millesimo trecentesimo septuagésimo primo indictione nona die vero nona mensis ianuarii cum Rreuerendus in Christo pater et dominus dominus Robertus Dei et Apostolice Sedis gratia Calagurritanus et Calciatensis episcopus ac venerabilibus et discretis viris dominis dominis Helias Deza archidiacono de Verberiego per se ipso ac Iosepho Martínez de Sauamdo thesaurarius, Ioseph Martínez de Uxanauilla, Vargas Ronçal et Petrus Fernandez de Castro, canonicis, per se ipsos et nomine procuratorum venerabilium et discretorum virorum dominorum Santii de Paganduro causa actis Robertus de Jalón, archidiaconus de Alaba, Rodericus Didaci de Medrano archidiaconus de Viscaya, per Ioannes de Sauando, Marcus Pérez et Ferdinandus Fernandez canonicorum Calagurritanensis necnon Iohannis Sancii, Vargas Martínez et Martinus Gundisalvus canonici Calciatensis per se ipsis et nomine procuratorum Ionannis Pérez canonici Calciatensis ecclesiarum citati per dominum dominum episcopum super aliquibus collationibus quondam portionis et semiportionis in eisdem Calagurritana et Calciatensi ecclesiis tune vacantes et nihilominus super aliquibus priuationibus aliquorum beneficiorum in eisdem ecclesiis citatorum rite ad residendum in eisdem non parere quantum sed contumacium et per contumacibus depuratum ut dicebat, faciendis in LUcronio in episcopali videlicet palatio more solito conuenissent dictusque dominus episcopus ad dictas priuationes faciendas procederé vellet, consilio et consensu predictorum dominorum minime requisito. ídem domini archidiaconi thesaurarius et ceteri memorad nomine capituli ecclesiarum predictarum et suo requisierunt humiliter predictum dominum episcopum ne ad priuationes easdem procederé et sine ipsis seu capitulo dicto ante quam consilium et consensus etiam requirendi admittendi et prestandi de iure in priuationibus prefatis, et, si secus faceret, protestabant de iure suo, litibus prosequendis. Quibus quidem dominus episcopus respondit esse, quod non credebat, consiliis et consensu eorumdem in priuationibus huiusmodi, cum ad ipsum solum hoc faceré pertineat, (nec) fore necessarium nec esset requirendum. Verumtamen ad excussandum lites, et ne partes fatigentur laboribus et expensis, volebat et voluit admittere hac vice consilium et consensum eorumdem nomine capituli sepedicti super priuationibus iam dictis, si ad dictum capitulum seu ad ipsos eius nomine de iure, ut alias huiusmodi consilio et consensu requisito, admissio et presentatio ad prefatos nomine dicti capituli in huius priuationibus minime spectat seu pertineat de iure vel alias, quod si huiusmodi consilio et consensu requisito, admissio et presentatio ad prefatos nomine dicti capituli in huius priuationibus minime spectat seu pertineat de iure vel alias, quod pro ipsis non admissis et non presentatis habeantur et nullius penitus sint vigoris nec aliquod ius accrescat eisdem capitulo, videlicet quod hac virtute requisitionis admissionis et presentationis cuiuslibet consensus predictorum, nec decrescat eidem domino episcopo au successoribus suis, se saluum et illesum maneat ius suum super premissis in ómnibus, ut prefatur, dominis archidiaconis, thesaurario ceterisque canonicis nomine prefati capituli et suo et dictarum ecclesiarum et illorum, quorum procuratores existunt, dumtaxat per eorum consilium et consensum in hiis et alius priuationibus est de iure et consuetudine requirendum, presentandum et admittendum et ad eos spectat de iure et de consuetudine et pertinet in eisdem et alius priuationibus consilium et consensum in predictis simul una

cum dicto, spectat episcopo taliter quod alias priuationes facte et faceré acceptauit post que ibidem eadem die, priusquam prefatus dominus episcopus et ceteri memorati dicto palatio existent ac dominus episcopus de consilio et consensu predictorum dominorum archidiaconorum, thesaurarii et aliorum canonicorum nomine dicti capituli et illorum, quorum procuratores existeunt, cum protestatione predicta, prefatis premissis, sendes pro tribunali, nomine Domini inuocato, priuauit Ioannem Lupi de Mena et Thomam Gundisalui dimidiis portionibus, quibus in dicta ecclesia Calciatensi obtinebant, contumaces inuentos, quod vocati legitime, ut dicebatur, non comparuerunt et ad residendum in eadem (...) cuiusdam, super quod ipse dominus episcopus in suis manibus tenebat anno, indictione, mense, die et loco predictis, presentibus venerabilibus et discretis viris dominis Ioanne Sancii, Garcia Martínez et Martino Gundisalui canonicis (...) et alus testibus ad premissa vocatis specialiter et rrogatis in die veneris décima séptima dicti mensis ianuarii anno, indictione et alliis testibus ad premissa vocatis specialiter et rrogatis in die veneris décima séptima dicti mensis ianuarii anno, indictione et loco predictis, de consilio et consensu predictorum et cum protestaione predicta dictus dominus episcopus priuauit Petrum Fernande zde Caceres canonicatu et preuenda quos in ecclesia Calagurritana obtinebat per tenorem alterius uper quod in eius manibus tenebat, presentibus venerabilibus et discretis viris domino Ionanne Martínez de Sauando, thesauriario predictarum Calagurritane et Calciatensis thesauriario, et Martino Martínez clerico perpetuo Sancte Maria Rotunde de Lucronio ac notarius publicus in dicta diócesi et alus testibus ad premissa vocatis specialiter et rrogatis. et ego Ioannes Martini de Usanilla, clericus calagurritane dioecesis publicus apostólica auctoritate notarius, assertionibus, protestationibus et ómnibus allis singulis supradictis una cum dictis testibus presens fui et ut témpora legitima alus ocupatus negotiis, per alium scribi feci ac omnia et singula supradicta publicauit et in hanc publicam forman redegei meumque signum consuetum hic aposui rogatus in testimonium predictorum.

## APÉNDICE II ACTE D'ACCUSATION

### Articles contra R. Le Coq É de Laon

(DOUET d'ARC. H., Acte d'accusation contre Robert Le Coq, évêque de Laon, (dans) Bibliothèque de l'Ecole de Chartres, Paris, 1840, Ii, 350 ss.)

1. Robert Le Coq, a présent évesque de Laon, a cause de la dicte éveschié et parrie de France, est homme lige du roy de France nostre sire, et li a promiz et juré á Dieu et sur les saintes évangiles de Dieu, l'une main mise sur le livre, et l'autre main au pis; et Testole au col, foy et loyauté, et li garder son corps, sa vie et ses membres, son honneur, son estat, son héritage, ses droiz, les noblesces de li et de la couronne de France.
2. *Item.* Que avec ce, il est son conseilier en parlement, et aussi est il de son grant et secré conseil, et a ses causes est jurez et asermentz à li, et li a fait foy et serement de bien et loyaument garder ses drois et ses nobleces.
3. *Item.* Que aussi est il du grant et secré conseil de monseigneur le due de Normandie, et est son juré et sermenté, el a cause de ce, il a fait foy et serment de li bien et loyalment conseilier, et de garder ses drois et ses nobleces.
4. *Item.* Que ledit Robert, combien que il ne soit pas estrais de grans gens, ne de riches d'ancieneté, toutesvois, son père a touz jours esté ou service de roys de France, et de ce a eu toute a chevance et son estat, et soudenit le dit Robert aus excoles. Et si tost comme il vint d'Orliens, il vint our parlement du roy, oru quel il a gaaigné toute sa chevance et son estat, qui par avant estoit assez tenue et petite. Et y a long temps esté advocatdu roy; et li donna le roy Philippe, que Dieux absoille, la prevende de Paris, et li fist plo-seurs autres biens.

5. *Item.* Que apres la mort du roy Philippe, que Diex absoille, le roy nostre sire, qui est à présent, le fist maistre des requestes de son hostel, et le premier des clers. Et pour la grant amour qu'il avoit à li, et la grant loyauté que le roy y coidoit en lui, il le mena à Avignon avec lui, et quant le roy s'en parti, il le laissa à Avignon pour ses besongnes.

6. *Item.* Que le dit Robert est légiers et périllieux en paroles, et a très périlleuse et très malvaïse langue, et de ce est il communément et publicquement renommez et diffamez. Et est tout notoire à touz ceulx avec qui il a repaire et conversé, et à touz ceulx qui ont cognoissance de lui.

7. *Item.* Que pour ce qu'il véoit et savoit que monseigneur Charle d'Espagne, jadiz connestable de France, que iex absoille, amoitmaistre Regnaut Chauviau, et le dit Robert estoit son malveillant et hayneux de long temps, si comme il est cler et notiire à chascun, le dit Robert, qui légièrement parle, dist pluseurs paroles injurieuses du dit connestable: et que c'estoit un bastart qui onque bien n'avoit fait; et qui honnissoit le royaume de France; et que le roy n'avoit autre dieu que lui, et pluseurs autres injurieuses paroles du roy et du dit connestable, qui ne sont à escrire, ne à dire, pour la très grant horribleté d'icelles.

8. *Item.* Que le dit Robert dist les dictes horribles choses, et qui fausses estoient et sont, aus plus notables personnes de la court de Rome et autres pluseurs.

9. *Item.* Que les dictes paroles forent rapportées au dit connestable. Si en fu moult dolens et courouciez, et s'en plaint au roy. Et este vérité que le roy en eust grant indignacion et à bonne cause; et puet estre que le roy, quant il connust les meurs et la périlleuse langue du dit Robert, se eslonga de lui et ne l'eut pas si en grace comme devant.

10. *Item.* Que l'éveschié de Laon vacque para la translation de messire Hugue Darcy faite à l'archeveschié de Reins; à l'quelle avoir le dit R. Tendi de tout son povoir. Et pour ce que le roy pria moult affectueusement pour maistre Regnaut Chauviau, lors évesque de Chalón, et pour ceste cause y envoya messire Symon de Buey à Avignon, le dit Robert int et cuida que sa promoción et son estat fussent retardez et empreschiez par le roy et par la messagerie du dit messire Symon.

11. *Item.* Que pour ceste occasion et pour pluseurs autrs, qui longues sraient à escrire, il conçut dès lors grant rancune et grant haine contre le dit roy et contre son estat; contre le dit messire Symon, et contre touz les conseillers du roy; spécialement contre touz ceulx qu'il cuidait estre mielx amis du dit maistre Regnaut Chauviau que de li. Et contre le dit messire Symon est il notire que il a eu rancune de lonc temps, si comme il est commune voix et renommée.

12. *Item.* Que par especial, il a touz jours tendu à estre chancelier de France. Et porur ceste cause atouz jours détrit et mesdit du chancelier; et de lonc temps a eu envie sur lui, et touz jours a voulu contendre de pareul en parlement. Mesmes quant ledit chancelier estoit advocat du roy, s'efforça il de li supplanter son estat.

15. *Item.* Que quant il fu retourné d'Avignon il mist grant paine à estre avanciez à la court: et senti bien l'indignacion que le roy avoit à li. Et pour ce que il ne peust pas estre si avant comme il vousist, et que il véoit qu'il en estoit eslongiez, et aussi que il sceust bien, qu'il avoit esté en grant indignacion du roy, pour les paroles qu'il avoit dist du connestable, il conçut plus grant rancune que devant contre le roy et le connestable, et grant envie et haine contre ses officers.

14. *Item.* Que il, qui savoit que le roy de Navarre estoit grant et puissant, s'acointa de loi, et sema la descorde de lui et du connestable. Et li dist que par lui estoit il deshéritiez, et qu'il y empreschoit toutes ses besongnes à court, et que il ne joïroit du roy tant comme le dit connestable vesquist. Et tant l'esmust et enflamba contre le connestable, qu'il fu son mortel anemi, si comme il apparu depuis. Et en vérité, de tout ce fu le dit évesque cause et achoison. Et ce fist il par très grant malice: car il savoit l'amour que le roy avoit au connestable; et que, plus ne pouvoit il mettre discencion entre le roy et le roy de Navarre, que pour faire morir le connestable, que le roy amoit tant.

15. *Item.* Que li, qui est caut et malicieux, considéra que le roy de Navarre, combien qu'il soit sages et soucieux, toutesvoies este il jeusnes homs, et qui assez légièrement pourroit estre mis ou introduit en aucune erreur par convoitise d'onneur ou de grant proffit, se acointa de lui au plus qu'il peut. Et par pluseurs fois li envoya messager par maistre Robert de Breteville, autustin, afin de li mouvoir et machiner

contre le roy notre sire et xontre sa personne, et afin que le roy de Navarre fust roy de France, et le roy notre sire et sa ligniée fussent deshérités du royaume de France; espécialement que il se doubtoit bien que jamais il ne fust bien en la grace du roy notre sire.

16. *Item.* Que le dit Robert Le Coq, comme faux et traites et mauvais, en demonstrant la yolenté que il avoit, que le roy feust deshérités du royaume et que le roy de Navarre preüst cuer el volenté de tendre et aspirer au royaume de France, li dist plusieurs fois, aussi comme en jouant: Sire larronciaux, ancores te aideray je à mètre celle couronne en la teste comme roy de France. Et par ces paroles, se plus n'y avoit, appeit de sa très malvaise et desloial volenté, et comment il nourrisoit et entroduisoit le roy de Navarre en mauvaises et fausses opinions contre l'onneur du roy et de ses enfans.

17. *Item.* Que ces paroles a il dictes devant personnes notables et dignes de foy, qui les ont rapportées à monseigneur le duc, et qui sont prestes de les dire et tesmoiguier devant le dit Robert. Et se il les nye, il les offrent à mettre en vérité par toutes les manières qu'il sera regardé qu'il le deveront faire. Et ainsi l'ont il dit à monseigneur le duc, si comme voix et renommée est.

18. *item.* Que pour la très grant hayne que il avait au roy, et pour plus mouvoir le cuer des gens contre lui, il a dit à plusieurs personnes dignes de foy: Que le roy estoit de très malvais sang et pourry; -et que il ne valoit riens;- et que il gouvernoit très mal; - et que il n'estoit dignes d'estre orys; - et que il n'avoit droit au royaume; - et que il n'estoit dignes de vivre,- et que il avait fait murdrir sa femme.

19- *Item.* Que, en disant ces paroles, il appert élément que il avoit conceu très grant hayne et rancune contre la personne du roy, el que il ne gardoit pas bien son hommeor. El par conséquent il est faux, traitres parjures et mauvais; et venoit contr<sup>3</sup> sa foy et sa loyauté, et contre le serment qu'il a fait au roy et la couronne de France.

20. *Item.* Que encores se pourpensa il de plus grant mauvaistié, et afin qu'il peust plus nuire et grever au roy et au royaume, il pensa comment il peust mettre sedición et descort entre le roy nostre sire et monseigneur le duc so filz.- Et pour ce, par la moyen du roy de Navarre, s'acointa du duc, et commença à li mesdire du roy, et li blasmer son gouvernement et ses officers; et comment il perdoit et gatoit tout le royaume. Si li conseilla qu'il alast pardevers son oncle l'empereur, et feist pendre touz les conseiliez du roy.

21. *Item.* Que, par le moien du roy de Navarre, le dit R. devoit estre chancelier du duc, et aler avec lui et porter son seel. Et si tost comme le chancelier seroit prins et déposé, il devoit estre chancelier de France, à quoi il a touz jours tendu de tout son povoir.

22. *Item.* Que il mettoit peine de décevoir le duc, en li disant que le roy le haoit, et que jamais ne seroit plus grant seigneur que il estoit, tant comme son père vesquist. Et pour ce que le roy sceust ces paroles, pour monstrier la vraie amour quil avoit à son filz et les mençonges de l'autre, il le fist due de Normandie. Et le duc, appercevant la grant amour que son père avoit à li, despeca et contremanda le voiage qu'il devoit faire à son oncle l'empereur.

23. *Item.* Quant il vit qu'il avoit failli à s'entente, et que le dit voiage estoit despeciez, assez tost que monseigneur le duc fu fait duc de Normandie, il al a pardevers lui et li dist en plourant ces paroles ou semblables en substance: "ha mon très chier seigneur, vous estes un enfant et un in "nocent. Certes le roy ne vous a fait duc que pour vous endormir; car soiz "certains que il ne quiert que à vous faire morir, et vramiment il vous fera "murdir et turer un de ces jours, vous et vostre frère de Navarre. Pour "dieu! ne laissez pas ce voiage que vous aviez entrepris pardevers mon "seigneur vostre oncle l'empereur."

24. *Item.* Que pour plus esmouvoir le duc, il dist: "Certes vostre p+ere "dissimulera et fandra son corge jusques à tant que vous l'aiez oublié, " et puis vous fera morir; car il n'a conscience de faire morir vous et vostre frère de Navarre par le conseil "de ce bouchier, messire Symon de Buey, qui n'a désir fors de espandre le " sanc de France."

25. *Item.* Que il sceut que à un soir le roy avoit mandé à monseigneur le duc, qui estoit à Néée<sup>1</sup>, qu'il venist par yaue parler à lui à la pointe du palais, et tantos lui escript le dit évesque de sa main, qu'il n'y venist pas; car il estoit certain que le roy avoit propos de la faire là murtir. et pour ceste coccasion mouseigneur le duc se excusa, et n'y vint mie.

1. L'hôtel de nesle, sur la rive gauche de la Seine, en face du château du Louvre.

26. *Item.* Que bouta tant ces paroles et autres semblables en la teste du duc, et tant l'espoventa, que le duc en eut telle paour, que au plus tost que il peut, il prist congé du roy soubz umbre de aler prendre ses hommages en Normendie. Et n'est pas merveille se un tel jone homme avoit apour de telles paroles, mesmement quian elles li estoient rapportées et afferméés para une si sage et si notable personne comme deust estre le dit Robert.

27. *Item.* Que depuis que le due fu partiz pour aler en Normendie, li diz Robert, li escript par pluseurs fois, et para lettres escriptes de sa main, que il s'gardast bien; car vramiement le roy machinoit et faisoit machiner en sa mort; et que il le feroit morir; et que il s'en alast vers l'empereur, son oncle. Et tout ce faisoit il, pour mettre division et discorde entre le roy et son filz, afin que l'un honesist l'autre.

28. *Item.* Que lde duc et le roy de Navarré estanz à Mainneville, il manda à monseigneur le duc, que le roy avoit fait mettre et embuschier es boys certaines gens d'armes pour faore ,irtor ño. et ñe rpu de Mavarre: dpmt oñ avomt q' oñ firemt so espoventez, qu'il en fouyrent de nuis pour la paour qu'il avoient, et s'en alèrent à Chastiau Gaillart.

29. *Item.* Que ces paroles sont si mauvaises et si périlleuses, comme chascun puet apercevoir, et viennent de grant traïson et de grant mauvaistié, et sont conceues de grant hayne qu'il avoit contre le roy et sa lignié. Et en ce ne se puet il excuser qu'il ne soit faux, tratitres et mauvais, et parjures envers le roy et la couronne de France.

50. *Item.* Que quantli mauvais traïstres vist que le duc ne le croiroit pas, ne ne se emourveroit contre son père pour paroles que il li déïst, il se doubta bien que le duc ne li en sceust mauvais gré. Si regarda comment il pourrait nuire au duc et luia diffamer. Si dist à piuseurs persoanes, en diffamant le roy, des paroles dessus dictes, et depuis, en parlant du duc disoit: ce bbstbrdkbx, le duc de Normandie, ne vault riens, ne que le père, et que il ne feront jà bien.

51. *Item.* Que il n'estoit pas digne de venir au royaume, et que l'en essaucast ce vray et bon sane de Navarre, et celle bonne et sainte lignié; et que au roy de Navarre estoit deu le royaume de France, et non pas à ces bbstdrdkbxs.

52. *Item.* Que il appert et puet clérement apparoir à totut homme qui a entendemnet et raison, que les paroles dessus dictes ne peuvent venir que de très mauvais et félon corage, et de grant rancune que il avoit conceue contre le roy nostre sire et sa lignié, et que, en disant ces parolles, il venoit contre son serment, et contre la foy et loyauté quil avait promis au roy et à monseigneur le duc.

53. *Item.* Que quant le mauvais vit et sceust la gran infortune, et le grant meschief qui est avenu au royaume et à nous touz, de la prise de nostre bon et vray seigneur le roy de France, il ot moultgrant joie, et pensa toutes les voies par lesquelles le roi ne revenist jamais. Si ommença à blasmer et diffamer son gouvernement, afin que ses bons subgez et ses bonnes villes n'eussent pas le cuer ne 'affection à lui ne à sa délivrance.

54. *Item.* Que si tost comme il sceut que les III estas, e'est assavoir: le clergié, les nobles et les bonnes villes de la Langue d'Oil, dévoient estre assemblez à paris, sur le fait de la guerre et de la délivrance du roy, il avisa comment il peust empeschier la délivrance du roy.

55. *Item.* Que pour venir à ceste fin, il commença à blasmer le gouvernement du roy, et semoit partout que le roy et ses conseillers avoient très mal gouverné, et que, par leur mauvais gouvernement, tout avoit esté perdu, et serait tant comme il durroit. Et en blasmant le roy et son gouvernement, dist à jehan du Celier: "Or est il temps de parler, honnis soit " qui bien ne parlera, car onques mais n'en fu temps si bien comme main " tenant."

56. *Item.* Que en ce puet il clérement apparoir de sa mauvaise entencion; car, en blasmant le gouvernement du roy, qui n'est pas enfant mais a senz, discreción et entendement, il blamoit par voie indirecte la personne et la volenté du roy, et en ce retraioit il le cuer des bonnes gens et la grant amour qu'il avoient à sa délivrance. Car, par le mauvais gouvernement, il le monstroït indigne et mains souffisant; et à celle fin tendoit il principalement.

57. *Item.* Que il considéra et regarda, para très grant malice, que il ne pavoit si bien venir à s'entencion, ne empeschier la délivrance du roy, comme par la délivrance du roy de Navarre; car il savoit bien que la délivrance du roy de Navarre sorit la mort et destruction du roy nostre sire et de sa lignié. Si avisa tourtes les vies et cautèles comment le roy de Navarre peust estre hors de prison.



58. *Item.* Que pour ce qu'il savoit bien que les conseillers du roy, qui l'aiment de vray cuer et loyal, empescheroient la délivrance dou roy de Navarre, et aussi destourberaient que les bonnes gens dees villes, qui à ce n'estoient pas envoiez, n'entrepreissent ceste chose, il fist et pourchaça que touz les officiers du roy, fors li et ceulx de sa secte, furent boutez hors de l'assemblée. Para quio l'en ne peust savoir la dicte entreprise jusques à tant que elle fust faite et fermée.

59- *Item.* Que en ce appert iniquité el mauvaistié, car ès offices du roy a des trois estaz, c'est assavoir: clers, nobles, ourgois; et qui ont leur chevance ou royaume, et qui en vérité ont autant à perdre et à escoter en la besougne, comme il a.

60. *Item,* que malicieusement il pourchaça comment les bonnes gens des villes, et des chapistres, et du clergé et des nobles, esleussent certaines personnes, à qui il donnasent leur povour. Si list tant para son purchas, que les esleuz, ou la plus grant partie estoient de la secte dur roy de Navarre, et tendans à sa délivrance; et aussi de la secte et famille de messire Philippe de Navarre, qui est anemi appert du royaume et allié avec les Anglogis, et qui ceste année a tant domagié le royalme, comme chacun scet. Et para la nomination de ceulz qui ont esté esleuz, puet assez apparoir, que touz, ou au moins la plus grant partie, sont et estoient de la sorte de ceulz de Navarre; dont les noms sont escripz au dos de ce role<sup>2</sup>.

61. *Item.* Que par ce, puet l'en clèrement veoir que il ne conseilloit pas sainement, mais injustement et par faveur; car il avoit fait bouter hors les conseiliez du roy, comme suspeçonneus, si comme il et ses alliez disoient, et il retenoit ceulz du roy de Navarre, qui n'estoient pas seulement suspeçonneus, mais des quielz il estoit tout notire que il estoient de la secte du roy de Navarre, et les aucuns de sa famille et de ses robes, et de messire Philippe son frère aussi.

62. *Item.* Que malicieusement il pourchassa que les esleuz feissent serement entre eulz, que chose que il feissent on traictassent, il ne révéleroit à personne quelconque, se ce n'estoit de leur assetement<sup>3</sup>. Le quel serement este contre bonnes meurs, et une manière de conspiración; car nulz ne doit faire serment qui lie l'obbeissance que l'en doit au prince, et que le prince ne doie et puisse tout savoir: car il n'ont de povoir, fors tant seulement comme le prince leur en veult donner et octroier.

63. *Item.* Que pis est, il pourchassa tant, que il jurèrent ensemble que il roeroient tout-un et alliez ensemble en ce qu'il accorderoient et ordeneroient ensemble, et que il metteroient et pourchasseroient estre mis à exécucion et à fin para touz ceulz des trois estas. Or n'est il pas doubte que c'estoit monopole et conspiración; car il ne puent riens ordener ne accorder qui touche le gouvernement du royaume, que ce ne soit par l'auctorité du prince et réservée sa volenté. Et ainsi, faire telz seremens tranchez et absoluz, c'est os ter au prince le gouvernement et la souveraineté.

64. *Item.* Que les sermens que il les enduit à faire il fist et pourchassa à deux fins périlleuses et amauvaises: l'ue, alin que la mauvaistié qu'il entendoit à faire fust si secrète que elle ne feust apperceue, si que le duc n'y peust obvier, ne contrestre; l'autre, ain d'alliance et de union faire ensamble, ou cas que le duc ne voudroit faire leur volenté. Et il apparu bien par les paroles qui furent dictes au duc aux Cordelliers, le mecredi avant la Toussains, que il parala aus esleuz dessus diz, présens le duc de Bretaingne et le conte de Saint Pol et plusieurs autres.

65. *Item.* Que tant comme l'assemblée dura, li aucuns de ses complices venoient très matin, el parloient à part à bonnes gens des villes, puis à l'un puis a l'autre, et les forgoient sur le mauvais geuvernement du roy, afin de les traire à son entencion.

66. *Item.* Li mauvaiz traîtres desloiauz, depuis les seremens ainsi fais, prescha sus diz députez et esleuz, que le roy de Navarre avoit esté prins à tort, fausement, mauvaisement et en trahison; et que, poru sa priese et detención, estoient avenuz ou royalme de

2. Voir ces noms à la lin de ce document.

3. Dans l'entrevue que le duc de Normandie eut avec les élus des Etats, aux Cordeliers, en octobre 1556, ceux-ci lui demandèrent également de garder le secret sur ce qu'ils lui diraient, mais le duc ne voulut pas le leur promettre. (Voy. Gr. Chr., règne du roi Jean, chap. XX.).

RFrance touz les maulz qui estoient venus depuis; et que, pour li pechié de sa priesse, estoit avenue la prise du roy, et touz les maulz qui avindrent devant Poitiers.

67. *Item.* Que tant comme il seoit pris, il n'avendrait bien au royaume de France; ne tant comme il seroit détenuz, nul ne se devoit combatre seurement ne en bonne conscience contre les anemis; car, tant comme il seroit en prison, nous ne pourrions avoir victoire, mais avoient les anemis touz jours victoire sur nous.

68. *Item.* Que le dit Robert savoit bien, et est notoire à chacun, que le roy nostre sire, en sa propre personne, fist la prise du roy de Navarre, la quelle il n'eust jamais faite senz très juste cause et raisonnable; car il n'est las mémoire de homme que le roy de France feist prise en sa personne. Si doit l'en tenir, et il est vray, que ce fu à très grant et très juste cause.

69- *Item.* Que par ses fausses cauteles et machinacions, il enduit les députez et esleuz dessus diz que il requissent à monseigneur le duc que, avant toute euvre, il feist délivrer le roy de Navarre, combien que le dit Robert sceust que le roy avoit réservé à soi seul la congnoissance et décision de ce, et jà en avoit commencé à congnoistre; et par plusieurs messages li avoit mandé et deffendu que il ne s'en congnoistre; et par plusieurs messages li avoit mandé et deffendu que il ne s'en entremeist en aucune manière. Dont il appert clèrement, que il conseilloit, et procuroit à consellier le duc fausement et contre son honneur, et pour désobir à la volenté de son père. -II est tout cler que fausement il conseilloit les députez, car il n'estoient chargiez, ne n'avoient mandemnet de ce. Si appert que il laissoit le fait principal, c'est assavoir le fait de la guerre et de la délivrance du roy, et se prenoit à un autre fait tout estrange, par lequel toute la délivrance du roy pavoit estre empreschiée; car il scet que le roy de Navarre het mortèlement le roy de France; et, avant que le roy de France li esust onques fait rigueur de justice, il a offendu et fait plusieurs vilenies. Si ne devoit nulz croire, se il n'est hors du sens, que maintenant apès sa prise et confusion, il li vueille plus de bien, mais a le cuer plus afelonni que devant.

50. *Item.* Car il, et chascun qui a raison en soy, puer savoir que le roy de Navarre naturellement aime miex messire Philippe de Navarre, son frère, que il ne fait le roy, ne sa lignié; et que plus volentiers li aideroit. Et toutes voies est il cler et notoire, que le dit messire Philippe est ennemy du roy et du royaume, et allié avec les Englois.

51. *Item.* Que par ce mesmes puet apparoir que il machinoit contre monseigneur le duc de Normandie, et ses freres; contre le duc d'Orliens, et contre les enfans d'Alençon; car il savoit bien que se le roy de Navarre estoit délivrés, il tenderoit à estre roy de France, si comme touz jours a lendu; ou quel il ne puet avoir droit tant comme les dessus diz vivent, car il sont plus prez de la couronne que il n'est. Et ainsi appert que il machinoit contre la vie, l'eslat et l'onneur de touz les dessus diz.

52. *Item.* Que par ses fausses cauteles et mauvaises, il esmut, enduit et enorta les députez dessus diz à ce qu'il esleuseat XXVIII personues des trois estas c'est assavoir: IIII prélas, XII chevaliers et XII borugois, qui avoient tout le gouvernement du royaume; qui ordenoient la chambre de parlement, des comptes, et de touz autres offices, et y mettroient telles personnes comme bon leur sembleroit<sup>4</sup>. Et par ce appert clèrement que le gouvernement, l'auctorité et la puissance de gouverner le royaume il vouloit oster au roy et à monseigneur le duc, ou au moins leur en vouloit si petit laisser comme nient, car toute l'auctorité de fait feust aus XXVIII esleuz, et n'en eust le roy, ne le duc, fors nom tant seulement; et toute l'auctorité du gouvernement et du royaume feust transportée ès XXVIII dessus diz.

53. *Item.* Il enduit les députez dessus diz, que il requissent au due que se il ne vouloit délivrer le roy de Navarre, que il en escrpsist au roy nostre sire, afin que il le délivrast et mandast à délivrer, et ce pendant, le dit roy de Navarre fust mis en la main des XXVIII

4. Dans l'entrevue aux Cordeliers, les élus des Etats "requistrent encore au dit mon "seigneur le due que il se volsist gouverner tu tout par certains conseiliez, que il "luy bailleroient de tous les trois Estas; c'est assavoir quatre prélas, douze chevaliers "et douze bourgeois: lesquels conseiliez auroient puissance de tout faire et ordener au "royaume, ainsi comme le roy, tant de mettre et oster officiers, comme de autres "choses." (*Gr. Chr.* règne du roi Jean, chap. XX.).

dessus diz, qu'il le meissent et tenissent en tel lieu et telle garde comme bon leur semblerait; et qu'il li baillast des jeunes geus pour li esbatre, et solacier, et jouer à la paume. Et ce ne traitoit il, fors pour li esbatre, et solcier, et jouer à la paume. Et ce ne traitoit il, fors pour atraire à lui le cuer des gens, par le moien de ceulz qui seroient avec lui. Et toutesvoies, se le roy ne vouloit consentir ou mander que le roy de Navarre fust délivré, que comment qu'il alast, il fut délivré de fait par les trois estas dessus diz. Et ainsi appert que il vouloit toute l'auctorité du roy et de son ainsné filz, transporter en eulz, et oster au roy nostre sire<sup>5</sup>.

54. *Item.* Par son mauvais enortement les choses dessus dictes furent requises à monseigneur le fuc par les diz députez, et ce scet le duc et ceulz qui estoient avec lui, et comment aucuns de petit estat aprlèrent au duc moult riogoreusement, tant du gouvernement de son père comme de ses officiers. Si appert bien que c'estoit par hayne et envie, car il parlèrent au duc moult roigoreusement, tant du gouvernement de son père comme de sers officiers. Si appert bien que c'estoit par hayne et envie, car il parlèrent de leurs lignages et de leurs nativitez, qui n'est que envie et qui riens ne faisoit au propos; car l'en ne doit pas demander où bou vin ne où preudomme curst: sy appert bien que ce n'estoit que pour eulz diffamer.

55. *Item.* Que le dit Robert, par sa grant malice et desloyauté, pour empeschier du tout la délivrance du roy, se pourpensa que les officiers qui estoient à lui et qui l'amoient parfaitement metteroient paine, conseil et diligence à sa délivrance, et que continuellement le rementeveroient au duc, se avisa de soustraire au duc les plus prochains officiers de son père, que droit repute aussi comme partie de son corps. Et ce faisoit à deux fins: l'une, ainf que quant il seroient hors, il n'y eust personne qui ramenteust la délivrance du raoy; l'autre, afin que il plantast et avancast de ceulz de sa secte et de la secte du roy de Navarre, qui non pas seulement ne ramenteussent pas la délivrance du roy, mais l'empeschassent de tout leur povoir.

56. *Item.* Que pour venir à sa fausse et mauvaise entencion, il prescha à ses complices que le roy avoit esté fausement et mauvaisement et desoiaument conseilliez et gouvernez, et que ses diz conseillers n'estoient dignes de vivre. Et appert que en ce disnt, il parloit et preschoit contre le roy; car, se il a si mal gouverné et il a eu telz conseillers comme il dit, il le pavoit veoir et savoir. Il s'ensuit que pour son mal gouvernement, il li deveroit estre os tez; tout aussi comme ses conseillers deveroient estre ostez du conseil. Et en ce faisant, il n'est pas doubte qu'il commettoit crême de lèse-majesté, car il meffaisoit proprement contre le prince, et contre ceulz qui sont partie et membres de son corps.

57. *Item.* Que par ses fausses inductions, et aussi pour l'envie et la hayne especial que il a au chancelier et à messire Symon, dont il est voix et commune renommée, procura tant pardevers ses complices, que il déterminèrent que les articles que il avoient faiz seroient leuz publiquement et devant tout le pueple, en la chambre de parlement, et sans ce que les diz conseillers fussent oys ne appellez en riens.

58. *Item.* Que ce faisoit el et procuroit, pour eulz diffamer, et par especial, pour diffamer le chancelier<sup>6</sup>, et por empeschier sa promoción à court de Rome, et afin que l'en ne adjoustast jamais foy en eulz, ne à leurs dis.

59. *Item.* Ordenèrent que les articles leuz, senz oïr ne senz appeller les dessus diz, monseigneur le duc les privast à perpétuité de tous offices tant de lui comme du roy, et que il jurast que jamais ne les rappellerait, ne ne soufferoit à estre rappellez par quelque voie.

60. *Item.* Que aussi toutes lerus créatures, c'est à dire ceulz qui par eulz avoient esté mis en aucun office, fussent ostez du tout. Et tout ce procuroit le dit Robert, afin que il y peust bouter des siens, et que jamais n'y eust personne qui peust porsuir, ne desrainer le droit de ceulz qui avéraient esté miz hors.

5. Voy, les *Gr. Chr.*, ch. XX.

6. Me Pierre de la Forêt, archevêque de Rouen et chancelier de France.

61. *Item.* Que monseigneur le duc envoïast à nostre saint père le pape les articles contre le chancelier, encloz soubz son seel, et lettres très affectueuses escrptes de sa main, affin qu'il donnast commissaires pour enquérir contre lui la vérité des articles et pour en faire punición.

62. *Item.* Que monseigneur le fuc feïst prendre les autres, c'est assavoir: messire Robert de Lorriz<sup>7</sup>, Symon de Buey<sup>8</sup>, Nicolas Braque<sup>9</sup>, Almary Braque, Enguerren du Petit Celler<sup>10</sup>, Bernat Fermaut, Jehan Chauvieu<sup>11</sup>, Jehan Poilleviailin<sup>12</sup>, et pluseurs autres; et que il les meist en prison fermée, et que tantost il preïst et confisquast touz leurs biens pardevers soy. Et ce faisoit il, affin qu'il ne se peussent porchassier, et qu'ils n'eussent de quoy eulz deffendr, mais fussent destituez de toute aide.

63. *Item.* Les XXVIII esleuz dessus diz donroient contre eulz telz commissaires comme bon leur sembleroit, et yceulx leur bailleraient articles, et se il estoient trouvez coupables, il seroient puniz publiquement, au veu et au sceu de tout le peuple. Et se il estoient trouvez innocens, si ne seroient il jamaiz restbliz à leurs estas ne à leurs biens.

64. *Item.* Que le dit Coq, coulouroit la prise et detención des diz officiers, par ce que aussi bien les pouvoit l'en prendre senz culz oïr ne appeller, comme avoit esté pris le roy de Navarre sans estre oys ne appellez, et senz aucune información précédent.

65. *Item.* Que nulz ne fust rains, ne rachetez des ennemis, se ce ne fust par l'ordonnance des XXVIII esleuz parles troiz estas. Et ainsi leroï ne peust estre délivrés, se ce ne fust par leur ordonnance et par leur assentement. Et ainsi li manvais, qu'il savoit bien qu'il ne pouvoit faillir à estre l'un des XXVIII, eust toujours empesché la délivrance du roy. Et prenoit sa couleur sur ce, car pluseurs, si comme il disoit, s'en estoient fouis, et depuis se esotient rendus aus ennemis par lettres.

66. *Item.* Que il appert elèrement que cest article est contre le roy et le royaume; car il y a plusierus vaillans hommes, des fleurs de lis et autres, qui bien firent leur devoir, et qui aïmen le roy très parfaitement, qui sont prisonniers; les quelz, se nous les poions ravoïr, ce seroit très grant proffit pour le royaume, et qui moult pourraient travaillier à la délivrance du roy: et par l'ordonnance desus dicte leur délivrance eust est'empesché.

67. *Item.* Que les choses dessus dictes stioient injustes et desraisonnables et contre raison, et les avit le dit R., porchassées par grant mauvaistié et machinacion, pour soy vengier de ses ennemis, et poar avoir l'office de la chacellerie quant le chancelier feust déposé; à la quelle il a tendu et aspiré toujours.

68. *Item.* Que il este notire chose contre le dit Coq, qu'il a fait, pourchassé et promeu les choses dessus dictes, et aussi, que elles ont esté requises à monseigneur le duc, et li fut requis à grant instance que il enterinast et accomplist les choses dessus dictes. Et toutesvoies appert il à tout bon entendeur, que par les choses dessus dictes, l'auctorité et le gouvernement seroit oslé au roy et à monseigneur le duc, et seroit transporté es XXVIII personnes qui seroient esleuz del III estas. Et ainsi seroit deshérítez le roy et sa lignié.

69. *Item.* Que oultre ces choses, il requierent à grant instance à monseigneur le duc, que il jurast que ces choses il tendrait secrètes, jusques à tant que les diz officiers fussent pris et mis en prison: le quel serement il ne vout faire, cr il n'estoit pas justes ne raisonnables<sup>13</sup>.

70. *Item.* En pourchassant et procurât les choses dessus dictes, le dit Coq commist crime de lèse-majesté ou premier chief. Par quoy il appert que il est faux, traitres, parjures et desloiaux.

7. Chambellan du roi Jean.

8. Premier président au Parlement.

9. Maître d'hôtel du roi.

10. Trésorier de France, ainsi que Bernard Fermaut.

11. Trésorier des guerres.

12. Souverain maître des monnaies. Les Grandes Chroniques ne nomment pas Amauri Braque. (Gr. Chr., chap. XX et XXXI.).

13. Toutes ces demandes furent faites au duc de Normandie par les élus des Etats, dans l'entrevue qu'il eut avec eux aux Cordeliers, à la fin d'octobre 1356. (Gr. Chr., règne du roi Jean, ch. XX.).

71. *Item.* Que il parlèrent entre eulz plusierus autres choses, touchans le fait de la monnoie, et aussi aucunes bonnes choses et raisonnables, que il entremellèrent parmi, affin que les autres choses fussent plus coulourées.

72. *Item.* Que les choses desus dictes faites et complies avant tonte euvre, et non autrement, et aussi, parmi ce que il fussent quittes et délivrés des disimes et des subsides promis ou temps passé, dont l'en a moult pou paie, il donnoient et acodoient pour an tant seulement l'ayde qui s'ensuit, cest assavoir: (les gens d'église)<sup>14</sup> disime et demi, se le duc le pouvoit empétrer du pape, et non autrement; les nobles disime et demi de leurs rentes; les villes de cent feux, un homme arme. Les quelles offres sont mout petites, ne n'estoient pas à accepter pour plusieurs causes:

L'une, car en vérité elles ne sont pas de si grant value comme il convient pour le fait de la guerre;

L'autre, car elles ne sont pas si prestes comme il est berosing pour le fait présent de la guerre;

La tierce, car en vérité l'exécution en est aussi comme impossible, ou au moins si fort, que elle vaudroit pou ou nient. Et ce appert assez par le moien et le darrenier subside, de queoy l'en n'a pas peulever le vintisme;

L'autre, car ce engendrait séditions, descors, divisions et rébellions ou peuple; et seroit fort ou impossible de savoir le vaillant de chascun, si comme il appert par les autres subsides;

L'autre, car les condicions que il demandoient sont impossibles, et non faisables de droit;

73. *Item.* Que les gens d'église demandoient quittance et rémission du disième jà accordé, et ainsi appert que il ne accordoient que demi disième.

74. *Item.* Que ces choses signifiées à monseigneur le duc, nouvelles, messages et lettres vindrent à monseigneur le duc, de par l'empereur son oncle, et aussi li fu di que, de par son père, le roy nostre sire, venoient pardevers lui les contes de Longueville, de Tncarville, de Ventadour et de Salebruche, et aussi venoit l'arcevesque de Sens et le mareschal d'Odeneham, qui li apportoient nouvelles. El là meismes présentement vint l'arcevesque de Sens au Louvre, où le duc es toit assemblez<sup>15</sup> avec les députez des trois estas, qui li apportoient nouvelles de par le roy.

75. *Item.* Que monseigneur le duc, poru ces choses, demanda aus députez des trois estas, aus nobles de son sanc, et à plusieurs autres de son conseil, qui là esotient, se il estoit bon qu'il attendist à oïr et recevoir le conseil et aviz des III estaz jusques à tant qu'il eust parlé à son oncle et asus messaiges de son père, qui dévoient tantos venir.

76. *Item.* Que une partie des députez furent d'opinion qu'il atendist; et de ceste mesme opinion furent touz ceulz de son lignage et ceulz de son conseil; et ceste opinion estoit saine et raisonnable, car, selonc le rapport des messages de son père, et selonc ce qu'il firoient, et selonc les consaulz que donnez li seraient, convendroit il que il requiest diverses aides et conseil aus gens du royaume et autr qu'il n'avoit fait par avant.

77. *Item.* Que après ce conseil et ceste deliberación, pour ce que monseigneur le duc, parmi ce que le députez des III estas li avoient dit, le mercredi avant la Toussains, qu'il avoient ordené et délibéré entre eulz, n'avoit pas espérance ne présumpeion que il li deussent faire autres offres que les dessus dictes; et percevoit bien, que par la malice et rancune du dit Coq et d'aucuns ses complices, qui en ce les avoit séduit, il n'entendoient que à diffamer le gouvernement de son père, dont moult li desplaisoit, leur dist que landemain il se partirait de Paris, et si fist il<sup>16</sup>. Et leur commanda qu'il sen partisissent et s'en allasent, jusques à ce qu'il les remanderoit, et qu'il aurait parlé à l'empereur son oncle, et aus messages de son père.

78. *Item.* Que le dit Coq s'enclina devers monseigneur, et, pour ce que il se sentoit bien coupable, li supplia que, se il avoit dit ou fait aucune chose qui li despleust, il li vousist pardonner. Et entre les autres choses, monseigneur le duc li dist qu'il s'en alast en son

14. Cette addition est indispensable pour le sens. (Voy. les *Gr. Chr.*, ch. XX et cidessous, n° 75.).

15. Le 2 novembre 1356.

16. Il alla à Monthéri. (*Gr. Chr.*, ch XXII.).

éveschié<sup>17</sup>. Et ainsi n'est pas doute que l'assemblée estoit des lors rompue, et le congié et toute. Enunctorité qu'il avoient de eulz assembler estoit failli; et en eulz assemblant depuis, il n'est pas doute qu'il mestrpenoient, et estoit la confrégacion illicite.

79- *Item.* Que ce non obstant, le dit Coq; de son auctorité et à son pourchas, landemain, qui fu le jeudi après la Toussains<sup>18</sup>, fist assembler aus Cordelliers les personnes des trois estas, et là, publiquement, leur fist un grant sermon et presechement, pour eulz esmouvoir entre le roy, contre monseigneur le duc, et contre l'onneur du royaume et de la couronne de France. Et combien que pour couronne de France. Et combien que pour coulourer son mauvais propos, il leur dist aucunes bonnes paroles, toutesvoies leur dist il et prescha plusieurs choses qui n'estoient pas vraies; et plusieurs choses des quilles le momun des trois estas n'avoit onque soy parler, et de quoy riens n'avoit esté chargé à leurs députez.

80. *Item.* Que pour esmouvoir le peuple contre le duc, de ce qu'il n'avoit oy leur responce, il leur dist qu'il avoient volu offrir au due XXX m. hommes armez. Et toutesvoies este ce faux et mençonge, car l'offre fu telle comme dessus este dit et non autre, si comme il sera sceu para monseigneur le duc et par ceulz qui furent avec lui, se mestiers est.

81. *Item.* Il leur prescha que il vouloient requérir que bonne monnoie courust, et qu'il n'entendoient pas à requérir que les officiers du roy fussent pris ne emprisonnez, mais seulement que bonne justice fust faite et qu'il fussent os tez de leurs offices, senz ce que l'en les appellast ne oïst.

82. *Item.* En monstrant le très grant hayne que il avoit au chancelier, et la convoitise qu'il avoit d'avoir son office, il dist que bien estoit vray que il avoient requis et entendoient à requerre que le chancelier fust déposé, et que ce n'estoit pas grant chose, car l'en avoit bien veu autrefois que les trois estas du royaume avoient déposé le roy de France. Et en ce disnt, monstroït il bien la mauvaistié qu'il avoit conceue en son corage.

85. *Item.* Que quant celle fausse et amuvasive parole li fu yssue de la bouché, un de ses complices li marcha sur le pié, et lors il se efforca de soy corriger, et dist telles paroles en substance: "Ce que j'ay dist, que au " trefois les trois estas déposèrent le roy de France, je entendoie à dire que " le pape le déposa à la requeste des trois estas."

84. *Item.* Que lors, de rechief, il leur prescha publiquement les choses dessus dictes, touchans la prise du roy de Navarre et de sa detención, et du damage qui en estoit advenus, et qui en advendroit se plus demouroit prisonnier.

85. *Item.* Que les choses dessus dictes, les preschemens et les sermons dessus diz, il a fais mauvasement, en soy efforçant de esmouvoir le peuple contre le roy et contre monseigneur le duc, pour torubler tout le royaume, et pour oster au roy et à sa lignié la seigneurie et la dignité et puissance de la couronne de France.

86. *Item.* Quant il vit que il ne vendroit pas à son entencion fausse et mauvaise, et que l'en povoit assez appercevoir sa mauvaistié et sa traïson; et aussi principalement, pour empeschier la délivrance du roy, et que le peuple de Paris n'y eust si bonne ne si grant affection, il dist au prévost des marchans et autres, que, si tost comme le roy seroit retournez, il feroit couper le teste au dit prévost des marchans. Et ce a il dit, afin de les tenir en duple, et que, porur la doute que il eussent de leurs corps et de leurs vies, ils ne labourassent point à la délivrance du roy, mais de tout leur povoïr labourassent au contraire.

87. *Item.* Que darrenièrement, depuis que monseigneur le duc fu partir de Paris, il leur manda par monseigneur Jaque de Vache et par le prévost de Paris, que il cessassent de plus faire assemblées. Et adone dist le dit Coq, que bien se gardast le duc que il feroit, que, se pour ces choses l'en touchoit au plus petit qui y fust, le roy et le duc se pvoïent bien vanter qu'il n'avoient riens oultre la reïviere d'Oïse.

88. *Item.* Que depuis a il dit à aucuns bourgeois de Paris: "Gardez vous " bien que vous ferez. Certes l'en ne vous fait que endormir, car cestes "quelque pardon ou rémission que l'en vousface, ne quelque lettre que l'en "voïus baille, encore vous en fera l'en morir

17. Il n'y retourna qu'en août 1356, à l'époque où le pouvoir des Etats déclinait. Mais, le 7 novembre, les Etats forcèrent le due à le rappeler, et à le mettre à la tête de son Conseil. (Voy. *Gr. Chr.*, chap. XLL).

18. Le 2 novembre 1356.

de male mort; et supposé que " l'en ne deist pas que ce fust pour ceste cause, si querroit l'en avant bu"quettes con vous."

89- *Item.* Que en ce faisant el disant les choses dessus dictes, il appert clèrement que le dit Coq tendoit et proposoit, tent et propose à déshériter le roy et sa lignié du royaume et de la couronne de France, et à faire roy de France le roy de Navarre, ce que jà n'aviegne se Diex plaist. Et par ce, appert qu'il est faux et parjures, et qu'il est venus contre la foy et le serment et la loyauté que il doit au roy, à la couronne et à monseigneur le duc, son filz ainsné et son lieutenant.

90. *Item.* Que ces choses, ou au moins la plus grant partie, sont notoires à monseigneur le duc, comme à juge, qui est lieutenant du roy de France et juge du dit Robert quant à ce, et en tant comme il tient la partie de France; et par conséquent il li est notoire, que il est traitres à la couronne; et venus contre la foy et le serement qu'il a promis au roy et à lui.

91. *Item.* Que par les choses dessus dictes appert la traïson, desloialté, fausseté et partjurie du dit R.; que il a desservi de estre déposez et privez de tout office, dignité et parrie, estat et bénéfice, et de estre condempnez de tout office, dignité et parrie, estat et bénéfice, et de estre condempnez, punis et mis en chartre perpétuelle, si comme raison le donne.

Et si on vouldoit parler des prévarications que le dit R. a fait ou temps qu'il fu advocat, et des corrupcions ou temps qu'il fu advocat du roy, et de celles qu'il a faites depuis qu'il fu du conseil du roy, en autres estas que d'avocacion, et de révélacions des consaulz du roy, qu'il a faites tant par bouche comme par escript, et aussi des oppressions et extorsions qu'il a faites en son éveschié, et aussi des détractions et merparlemens qu'il a fais et diz de toutes bonnes personnes, a painnes pourrait estre contenu en XX piaux de parchemin.

Le dit évesque faisoit tel argument<sup>1</sup>: Il est notoire chose que le roy avoit esté mal conseiliez et gouvernez;

"Les dessus nommez le ont ainsi conseillié;

"Ergo, etc."

## RESPONCE

La majeur est fausse, ou au moins ne este mie notoire, mais est obscure et à cognoistre; et la meneur est encore plus fausse, plus obscure, et plus chiet en cognoissance de cause: et pour voir ce clèrement, l'en doit premettre ce qui s'ensuit.

En V points gist Testât et le oguvernement du roy et du royaume de france: en conseil et gouvernement.- de la guerre; - de la justice; - de la despense de son hostel; - de dons à héritage, à vie, de quinz denier, de rachas, de reliés, tiers dangiers et amandes, et autres choses de son domaine; - de rémissions de meffais, de crimes et délís.

Quant à la guerre, par très grant conseil il a quis pais par traitiez, si comme chascun scet, par fait d'armes, si comme chascun scet. Et se maie fortune est avenue, ne soit imputé au roy, ne aus diz conseiliers; car se bien fust avvenu de cel ost qui fu devant Poitiers, l'en deist que le roy eust esté bien conseiliez et gouvernez. Et de ce ne puet on riens demander au roy; car il si porta si vassalment de son corps, comme oncques chevaliers fist ou peust avoir fait. Mais ce Coq et ses complices chantet contre ceulz qui n'y ont coulpes, et ne osent accuser les coupables, comme fait cilz qui bat le chien devant le lion.

Quant à la justice, il a esté bien conseiliez et gouvernez, c'est assavoir: quant à la capital justice du royaume; car il a mis en son parlement, requestes de son hostel, chambre des enquestes et requestes de son palais, bons clers, sages hommes et experts en droit et en fait et loyaux. Et se il y a eu aucuns deffaus en sénéchaus ou bailliz, ce a esté pour occasion de la guerre, car les nobles pour bien li conseilloyent que il meist nobles et chevaleureux pour garder les frontières, combien qu'il fussent assez petitement experts

1. Ce qui précède este le réquisitoire. Voici maintenant la réponse de Robert Le Coq, résumée en un syllogisme unique: MAJEURE: Il est notoire que le roi a été mal conseillé. MINEURE. OR, ce sont les officiers susnommés qui l'ont mal conseillé; CONCLUSION. Ergo, ces officiers doivent être déposés.- Suit, sous le litre de Réponse, la réplique des gens dur roi; elle est inscrite au dos du rouleau.

en droit et en coûtume. Et toutesvoies ceulz des dessus nommez aus quelz miex appartenoit de en parler, li conseiloiert au contraire, c'est assavoir que il feist sénéchaux et bailliz de sages et experts en droit et en coutume, et feist capitaines de chevaliers et experts en la guerre. Mais les dessus nommez n'en pavoient estre creus, et y avoit couleur: car les capitaines et sénéchaux ou bailliz ne peussent mie bien accorder si valoit miex un officier que deux. Ne contre les personnes singulières du parlement, ne puet on dire qui ne diroit contre tous; car les receveurs des bailliages baillent les prévostez à ferme, et y recoivent le plus offrant; dont moult d'inconvéniens sont ensuis, et moult en desplait aus dessus nommez, et toutesvoies ont il souverains qui les pueent punir.

Quant à despence de son hostel, les dessus nommez ont moult de fois conseillé et parlé que ordenance et atemperance y fussent mises; mais il n'en peuent avoir esté creus, ançois en ont esté dictes contre eulz plusieurs reproches et laides paroles, si comme Le Coq mesmement, et plusieurs autres le savent. Combien que le roy desirrast moult que ordenance y fust, et que elle fust tenue; mais par l'importunité de plusieurs, ne pavoit estre.

Quant aus dons, les dessus nommez pevent dire pour vérité, que l'en les y a pou appelez, mais se gardoient les requéreurs de eulz au plus qu'il pavoient, et plusieurs fois les ont empeschiez quant il l'ont peu savoir à temps. Et ne fu onques scellée lettre du grand seel, que le chancelier n'en parlast au roy, avant qu'il la voussist sceller, dont il a receu maintes fois dures paroles. Et en vérité ce a esté par la grant importunité des reuéreurs; mais li ys a esté, et est si très débonnaires et si très larges, qu'il ne les enduroit ne osatis escondire, pour le dongier en quoy il estoit envers eulz à cause de la guerre. Et toutesvoies, a il mains donné à aucuns des officiers dessus nommez que à autres, et si en a de telz, à aui il ne donna onques denrée de héritage, ne ne les a pas fait prélas en sainte église, comme il a fait Le Coq.

Quant aux rémissions et pardons de meffais, les dessus nommez, aus quelz il apartenoit, en ont parlé maintes fois et les ont débatuz et empeschiez, quant il este venu en leur cognoissance en temps deu, et que il véoient que grace n'y cheoit mie au meffait et à a la personne. Et en a le roy plusieurs faites molt ennuis, mais il l'a convenu faire par la grant importunité des requéreurs.

Mais le dit Coq s'en doit plus tenir coupables, car il empétra rémission et grace du roy Philippe pour un sien frère, d'un très malvais murdre et omicide que ilavoit fait; c'est assavoir que son dit frère, sans cause raisonnable, environ VIII ans a, tua le clerc de maistre Guy de Saint Sépulcre, sur le seuil de l'uis de la maison du dit messire Symon de Buey, emprès la porte Saint Germain des Prez; combien que le dit messire Symon avisa bien le roy, que il ne feist pas la dicte grace, car elle n'y cheoit mie, par ce que le fait avoit esté si très malvais: mais il n'en pot estre creus, car Le Coq sot tant chanter que il obtint la dicte grace.

Oultre, nulz n'est tenu de conseil qu'il donne, se il n'est frauduleus; car cilz qui le conseil demande, n'est tenu de le suivre, se il ne li plaist.

Ne on ne puet dire que il y ait coupes quelconque, ne négligence aucune, car il n'en ont donné aucun conseil de faire don ou rémission desraisonnable, mais l'ont empeschié quant il est venu à leur cognoissance comme dict est.

Donc appert il elèrement que le dit Coq et ses complices ont pris très malvais foundement, en prenant majeur et meneur pour vraies \ les quelles sont toutes fausses, et sont à cognoistre, ne ne pevent estre mises à vérité, senz partie appeler et oïr, car moult de defenses bonnes et vraies pourraient dire et alléguer, se il estoient est'présens, ou au moins, né averoient esté consentens. Si seroit très grand pechiez et iniquité, que il fussent condempnez ou punis par quelque manière, se avant ne avoient esté appelez ne oys.

Mais ces choses dessus dictes proposées contre le dit R., ne faut faire point de procès, car il est notoire à monseigneur le duc comme à juge, qu'il a machinées et dictes de lui les choses dessus alléguées; et en preschement devant le peuple. Si soit fait de lui les choses dessus alléguées; et en preschement devant le peuple. Si soit fait de lui autel et à droit, comme il requéroit estre fait des dessus nommez et à tort.

1. En prenant pour vraies la majeure et la mineure du syllogime rapporté ei-dessus.



MEMBRES DU CONSEIL DES ETATS

GENS D'EGLISE

Archevesque de Rains.  
Archesque de Lion.  
Evesque de Langres.  
Evesque d'Evreux.  
L'évesque de Laon.  
Abbé de Ferrières.  
Abbé de S. Riquier.  
Abbé de S. Orner.  
Louis Thezart.  
Jehan de Gonnellieu.  
Pierre Dangeraut.

NOBLES

Waleran de Lucemboire.  
Mareschal de Champagne.  
Jehan de Piquegny.  
Regnaut de Trie Patoullart.  
Machieu de Trie de Moncy.  
Philippe de Troimons.

BONNES VILLES

POUR PARIS

Estienne Marcel, prévost des marchans.  
Charles Toussac.  
Gile Marcel.

POUR ROUEN ET TOUTE LA NORMANDIE

Grimer, maistre en théologie.  
Jamin Dariot.

VERMANDOIS

Colart de Courliegis de Laon.  
Jehan de Beaulieu, maire de Noyon.

AMIENS

Robert de Corbie, maistre en divinité.  
Guillaume de la Quarrière d'Amiens.  
Colart le Caucheteur d'Abeville.

CHAMPAGNE ET BRIE

Maistre Guillaume de Marchières de Meaulx.

ORLIENS

Guillaume d'Avalon.

BOURGES

Maistre Guillaume de Mons.

LA ROCHELLE

Mistre Elye Baugis.

SENLIS

Jehan Louvet.  
Maistre Regnaut Mariavale.

SENS

Jehan de Sainte Haude.

## NOTES AL APÉNDICE II

L'ARCHEVÊQUE DE REIMS.- C'estit Jehan de Craon. Il avait été chanoine de Paris, et était évêque du Mans lorsqu'il fut promu à l'archevêché de Reims. Le père Anselme et les auteurs du Gallia disent que ce fut avant le 12 décembre 1355. Mais les Grandes Chroniques nous apprennent qu'il était déjà archevêque de Reims lorsqu'il porta la parole, pour le clergé, à l'assemblée des Etats du 30 novembre 1355<sup>1</sup>. Il parla également, au nom du clergé, à l'assemblée du 17 octobre 1356<sup>2</sup>. Nous avons vu qu'il s'était rallié au dauphin, lorsque le crédit des Etats eut commencé à diminuer, en juillet 1357. Voici le passage des Grandes Chroniques qui le regarde: " Et l'arcevesque de Rains qui, "par avant, avoit été l'un des plus grands maîtres (des Etats), fit tant que il fut principal " au conseil de monseigneur le duc. " Cependant, vers 1358, il se reïtra à Mouzon. L'année suivante, il défendit vaillamment la ville de Reims contre les Anglais. Dans la suite, Jean de Craon répara amplement, aux yeux de Charles V, ce que sa première ligne de conduite aux Etats avait eu de blessant pour ce prince, car celui-ci le nomma le premier des conseillers qu'il destinait au dauphin en cas de minorité.

L'ARCHEVÊQUE DE LYON.- Il se nommait Raymon Saquet. Il avait été évêque de Théroouenne. Cette ville ayant été brûlée par les Anglais, il se réfugia à Lyon, ou il succéda, en 1356, à l'archevêque Henri de Villars<sup>3</sup>. Nous le voyons paraître, en cette qualité, aux Etats du mois d'octobre 1356<sup>4</sup>. Innocent VI le nomma l'un des trois légats qu'il envoya à Paris lors des troubles de 1358. La bulle est du 14 juillet<sup>5</sup>. Il mourut cette même année.

L'ÉVÊQUE DE LANGRES.- Guillaume de Poitiers, sixième fils d'Aymar de Poitiers, quatrième du nom, comte de Valentinois et de Diois et de Sybille de Baux. La Chronique de Langres dit qu'il fut à l'armée du roi Jean, en 1353. Cependant, l'année suivante, il fut accusé d'avoir trempé dans la tentative faite par les frères Jean et Thibault de Chauffour sur la ville de Langres. Guillaume de Poitiers fut déchargé de l'accusation, les auteurs du Gallia et le père Anselme mettent l'arrêt qui lui rendit son temporel au 11 mai 1354, mais on peut voir, dans le 236 me vol. de Brienne, qu'il est du 17. Guillaume de Poitiers assista au sacre de Charles V en qualité de pair. Il mourut le 6 septembre 1374.

L'ÉVÊQUE N'EVREUX.- Robert de Brucour fut chanoine de l'église d'Amiens et doyen de celle d'Evreux, puis évêque d'Evreux le 20 octobre 1340. On met sa mort au 24 janvier 1374<sup>6</sup>.

L'ABBE DE FERRIERES.- Jehan de Sartenai. Était conseiller du roi. Assit, à Lyon, le 16 juillet 1349, à l'abdication du dauphin Humbert. Les Anglais ayant ravagé les terres de son monastère, il se réfugia à Paris, où il mourut le 16 septembre 1360<sup>7</sup>.

L'ABBE DE SAINT-RIQUIER.- Pierre de Aloengiis. Mort à Paris en 1360<sup>8</sup>.

L'ABBE DE SAINT-OMER.- Aleaume Bristel. Abé de Saint-Omer en 1334. Mort le 17 mars 1365<sup>9</sup>.

LOUIS THEZART.- Était d'une famille noble de Normandie. Il était conseiller du roi et évêque de Bayeux, depuis l'an 1364, lorsqu'il fut proposé au pape, par Charles V, pour l'archevêché de Reims, et même ce prince invita les bourgeois de cette ville à écrire de leur côté au pape pour lui demander ce prélat. Il n'entra en possession qu'en mars 1374. Charles V le nomma un des conseillers de la régence en cas de minorité de son fils. Il mourut le 12 octobre 1375<sup>10</sup>.

1. Gr. Chr., chap. XII.
2. Ibid., chap. XX.
3. Gall. Christ., T. IV, p. 168.
4. Gr. Chr., chap. XX.
5. Gall. Christl, loc. cit.
6. Gall. Christ., t. XI, p. 596.
7. Gall. Chr., t. XII, col. 165.
8. Ibid., t. X, col. 1258.
9. Ibid., t. III, p. 503.
10. Le P. Anselme, t. II, p. 34.

JEHAN DE GONNELIEU.- On trouve dans le père Anselme une seigneurie de Gonnellieu, dont les seigneurs portaient le nom de Jean. Elle fut plus tard érigée en comté.

PIERRE DANGERAUT.- Il y eut un Pierre d'Angerrant ou d'Angerraut, conseiller au parlement en 1344<sup>11</sup>. On trouve un P. Drangrant, conseiller clere au parlement en 1344<sup>12</sup>, et un Pierre Dangerant, également conseiller clerc en 1359<sup>13</sup>.

WALERAN DE LUXEMBOURG.- Deuxième fils de Jean de Luxembourg, seigneur de Ligny, de Roussy et de Beaufort, châtelain de Lille, et d'Alix de Flandre, dame de Richebourg<sup>14</sup>.

LE MARÉCHAL DE CHAMPAGNE.- Jean de Conflans, seigneur de Dampierre, maréchal de Champagne, conseiller du roi et du duc de Normandie. Il était fils d'Eustache de Conflans et d'Agnès de Dampierre. Il fut envoyé avec Philippe de Troismons, en 1357, vers le roi de Navarre pour certaines grosses besognes touchant le fait des guerres<sup>15</sup>. Tué avec Robert de Clermont, maréchal du duc de Normandie, sous les yeux de ce prince, le 22 février 1358. Sa mort excita l'indignation des nobles de Champagne, et aux États de Provens, tenus de 10 avril suivant, ils en demandèrent hautement vengeance<sup>16</sup>.

JEHAN DE PEQUIGNY.- Fils de Robert de Péquigny, chevalier, seigneur de Fluy. Était gouverneur d'Artois lorsqu'il assista aux États d'octobre 1356<sup>17</sup>. Il était entièrement dévoué à Charles le Mauvais. Nous avons vu qu'il parvint à le délivrer de sa prison, au château d'Arleux, en Cambresis, le 8 novembre 1357. Au mois de janvier suivant, il se tenait à Paris pour servir les intérêts de ce prince<sup>18</sup>. Ce fut encore lui qui apporta ses demandes au duc de Bourgogne, vers les premiers jours de février<sup>19</sup>. Le 16 septembre 1358, il fit une tentative pour mettre la ville d'Amiens au pouvoir du roi de Navarre, mais il fut repoussé par le comte de Saint-Pol<sup>20</sup>. Il mourut vers 1359. "en ce temps, dit "Froissart, trespasa de ce siècle assez merueilleusement, au chatel de la Harelle, que "il tenoit à tois liegues. d'Aminés, messire Jean de Pétigny, si, comme on dit, et l'étrangla son chambeellan<sup>21</sup>. "Ses biens furent confisqués et donnés à Bernart de Paillart en 1369<sup>22</sup>.

REGNAUT DE TRIE PATHOUILART. - Regnaut de Trie, dit Patrouillart, seigneur de Moucy et du Plessis<sup>23</sup>. Ce fut lui qui demanda au roi Jean de pardonner au roi de Navarre, lors de la comparution de ce dernier au parlement après le meurtre de Charles d'Espagne<sup>24</sup>.

MAHIEU DE TRIE DE MOUCY.- Fils de Jean de Trie, seigneur de Moucy, sénéchal de Toulouse et d'Albigeois. Était membre du conseil secret en 1350<sup>25</sup>. Il mourut peu avant 1360<sup>26</sup>.

PHILIPPE DE TROISMONS.- Chevalier, conseiller du roi. Fut employé dans un grand nombre d'affaires. Était maître des comptes en 1355<sup>27</sup>, du grand conseil en 1356 et en 1363<sup>28</sup>. Il fut envoyé, en 1357, avec le maréchal de Champagne, Jean de Con-

11. Voy. Blanchart, présid. à mortier.

12. Ord., t. II, p. 222.

13. *Ibid.*, t. III, p. 590.

14. *Le P. Anselme*, t. III, p. 725.

15. *Ibid.*, t. VI, p. 159.

16. Voy. *Gr. Char.*, chap. LXVIII.

17. *Ibid.*, chap. XX.

18. *Ibid.*, chap. LI.

19. *Gr. Chron.*, chap. LV.

20. *Ibid.*, chap. XCVIII.

21. *Froissart*, chap. XCVII.

22. *Très. des CL*, reg. 86, pièce 174.

23. *Le P. Anselme*, tome VI, page 667

24. *Gr., chr.*, chap. VI.

25. *Le P. Anselme*, tome VI, page 667.

26. *Gr., chr.*, chap. VI.

27. *Ord.*, tome II, page 550.

28. *Le P. Anselme*, tome VI page 47.

29. *Ord.*, tome III, page 47.

30. *Ibid.*, pages 146, 179, 636.

flans, vers le roi de Navarre, pour certaines grosses besognes touchant le fait des guerres<sup>29</sup>, et vers le comte de Pitiers et en Languedoc<sup>30</sup>. Charles V, devenu roi, lui fit un don de cent francs d'or, en récompense de ses services<sup>31</sup>.

ETIENNE MARCEL, PREVOT DES MARCHANDS.- On sait quel rôle il joua pendant la captivité du roi Jean, et combien il servit les intérêts de Charles le Mauvais au détriment du dauphin. Ce fut au moment où il allait livrer Paris au roi de Navarre qu'il fut tué par Jean Maillart, le 31 juillet 1358. Robert Le Coq s'appuya constamment sur lui dans leur marche vers leur but commun.

CHARLES TOUSSAC- Echévin de Paris, dévoué à Etienne Marcel, dont il partagea le sort. Arrêté le 31 juillet, il fut décapité le 2 août 1358.

GILES MARCEL.- Frère du prévôt des marchands. Décapité le 2 août 1358. Ses biens furent confisqués; une moitié en fut donnée à la ville de Paris, et l'autre fut rendue à sa veuve<sup>32</sup>.

JAMIN DARIOT.- Une charte du roi Jean, de l'an 1350, nous apprend qu'il était avocat dur roi en Normandie à cette époque<sup>33</sup>.

COLART DE COURLIEGIS DE LAON.- Dit Boine. Fut décapité à Laon, en 1358, comme complice de Robert Le Coq pour livrer cette ville aux Navarrais. Le régent permit que son corps fût rendu à la sépulture ecclésiastique<sup>34</sup>.

ROBERT DE CORBIE, MAISTRE EN DIVINITE.- Députés de la ville d'Amiens aux Etats, où il ne tarda pas à s'acquérir une grande influence. Bien qu'il eût marché dans la voie de Robert Le Coq et d'Etienne Marcel, il trouva cependant le moyen d'obtenir plus tard un plein pardon; car, après la paix de Pontoise, conclue avec le roi de Navarre, le régent lui rendit tous ses biens et ses bénéfices<sup>35</sup>.

GUILLAUME DE LA QUARRIERE D'AMIENS.- Il obtint de Robert de Fiennes, connétable de France, lieutenant de Picardie, des lettres de rémission qui furent confirmées par le régent. Les lettres sont du 15 mars 1358, et la confirmation du mois de février 1359<sup>36</sup>.

COLART LE CAUCHETEUR D'ABBEVILLE.- Les grandes chroniques l'appellent Nicolas le Chauceteur; c'était un avocat d'Abbeville qui avait du crédit sur les Etats. Il avoua Robert Le Coq, lorsqu'il demanda le bannissement de vingt-deux officiers du roi<sup>37</sup>. Il avait été anobli en 1356<sup>38</sup>; mais plus tard, ayant été convaincu d'avoir vendu la ville d'Abbeville au capitaine de Saint-Valéry, il fut condamné à mort par le mayeur et les échevins d'Abbeville, en 1358<sup>39</sup>.

JHAN DE SAINTE-HAUDE.- Etait avocat. Fut nommé par les Etats un des gouverneurs généraux des subsides octroyés par eux. A l'assemblée convoquée par Etienne Marcel à Saint-Jacques de l'Hôpital, il accusa plusieurs officiers du duc d'avoir reçu, sur l'argent des subsides, des sommes s'élevant jusqu'à quarante et cinquante mille moutons<sup>40</sup>. Il fut, avec Robert Le Coq, du nombre de ceux que Jean Desmares demanda au régent de ne pas laisser rentrer à Paris après la paix de Pontoise (21 août 1359)<sup>41</sup>. Jean de Sainte-Haude, après la défaite de son parti, en 1358, prit la fuite. Ses biens furent confisqués<sup>42</sup> et donnés à une dame de la duchesse de Normandie. Cependant il est nommé dans une liste de trois cents partisans du roi de Navarre, amnistiés le 12 décembre 1361<sup>43</sup>.

29. *Le P. Anselme*, tome VI, page 159-

30. *Lettres du régent*, du 13 mars 1357. bibl. du roi, cab. des titres.

31. *Lettre* du 1<sup>er</sup> juillet 1354, *ibid.*

32. *Trésor des Chartes*, reg. 86, pièces 295 et 296.

33. *Trés. des Ch.*, reg. 80 pièce 653.

34. *Ibid.*, reg. 90, pièce 14.

35. *Lettres* du 19 octobre 1359- *Trésor des Chartes*, reg. 90, pièce 542.

36. *Trésors des Chartes*, reg. 90, pièce 417.

37. *Gr. Chr.*, chap. XXXI.

38. *Trésor de Chartes*, reg. 84, pièce 771.

39. *Trésor généalogique* de D. Villevielle, verbo Chastillon.

40. *Gr. Chr.*, chap. L.

41. *Gr. Chr.*, chap. GXV.

42. *Trésor des Chartes*, reg. 89, pièce 495.

43. *Ch. des Comptes*, mém. D., P 21.

## RESUMEN

Se estudian los caminos por los que Robert Le Coq, obispo de Laón (Francia) y político francés, llega como obispo a la sede de Calahorra y la rige desde 1362 a 1373.

1- Como efecto de su gran talento y de la situación privilegiada en la Corte francesa, el joven abogado Le Coq llega a ser obispo de Laón, par de Francia y miembro del Consejo real.

2- La proximidad de los feudos navarros en Normandía y las tierras del obispado de Laón generan una amistad humana y política entre Robert y Carlos II de Navarra. Son compañeros de viaje en los avatares de la Guerra de los Cien Años.

3- Firmada la Paz entre Francia e Inglaterra a Le Coq se le crea una difícil situación, que resuelve, al fin Carlos de Navarra negociando con el papa de Aviñón y con el rey de Castilla el traslado de su amigo desde la sede de Laón al obispado de Calahorra.

PALABRAS CLAVE: Robert Le Coq, Carlos II de Navarra, Calahorra, Guerra de los Cien Años, Viana, Fecamp, Laon.

## SUMMARY

The process through which Robert Le Coq, Bishop of Laón (France) and French politician, is elected Bishop of the Diocese of Calahorra and governs it since 1362 to 1373 is studied in the present paper.

1- As a consequence of his great ability and his father's privileged standing in the French Kingdom, the young lawyer becomes Bishop of Laón, Peer of France and member of the Realm.

2- The proximity of the Navarrese fiefs in Normandy and of the Bishopric of Laón generate a human and political friendship between Robert and Carlos II of Navarre. They are fellow-travellers in the vicissitudes of the Hundred Year's War.

3- Once is signed peace between France and England by reaching, Le Coq is placed in a difficult situation, that is finally solved by Carlos of Navarre, at an agreement with the Pope of Avignon and the king of Castile for his friend's transference from the Diocese of Laón to the Bishopric of Calahorra.

KEY WORDS: Robert Le Coq, Carlos II of Navarre, Calahorra, Hundred Year's War, Navarre, Viana, Fecamp, Laon.